



SOUP MAKER

EN SOUP MAKER
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

DE SUPPENZUBEREITER
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

SV SOPPMASKIN
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

FI KEITTOKONE
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

NO SUPPEMASKIN
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FR MACHINE À SOUPE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL ZUPOWAR
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL SOEPMAKER
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

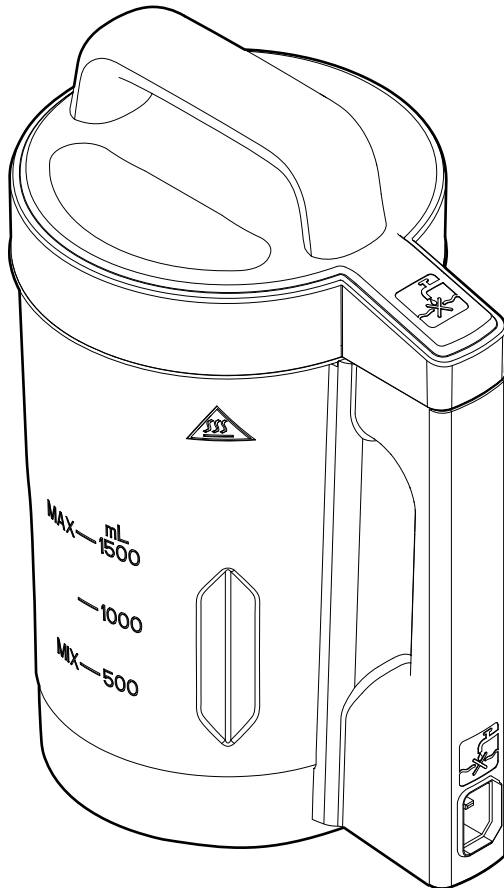
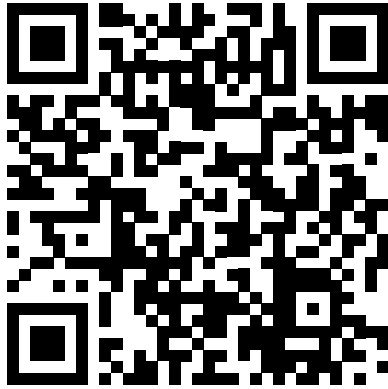
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

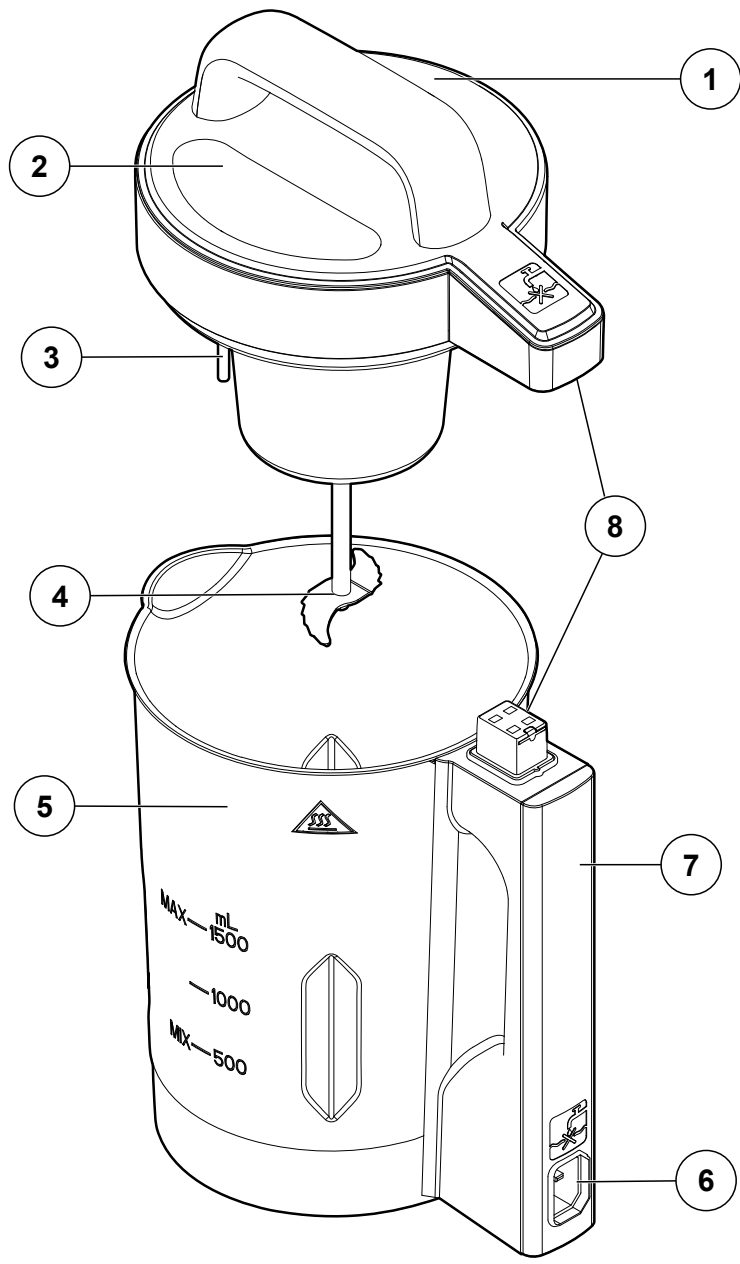
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

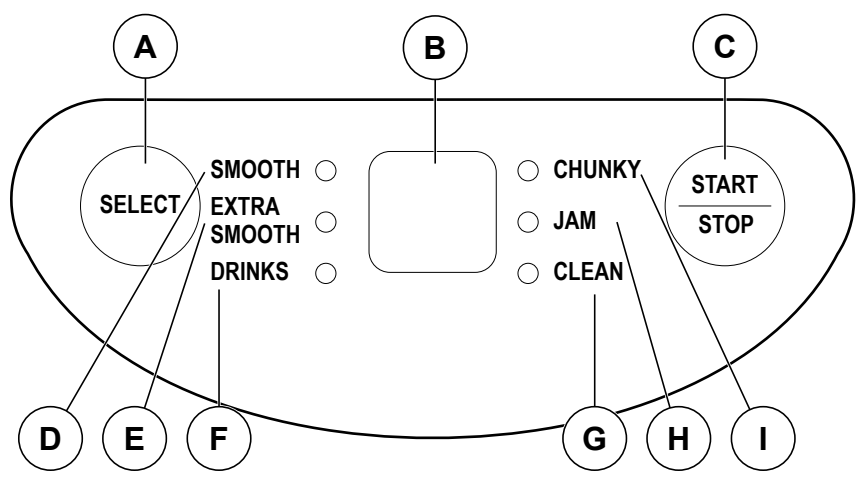
© JULA AB 2025-01-31

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

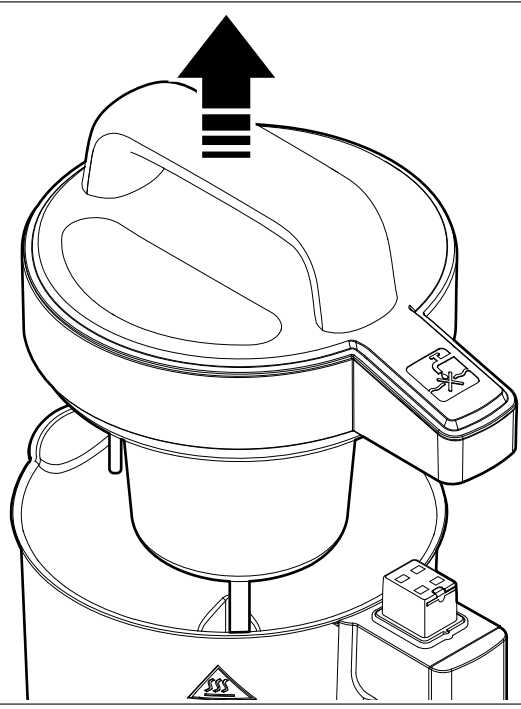




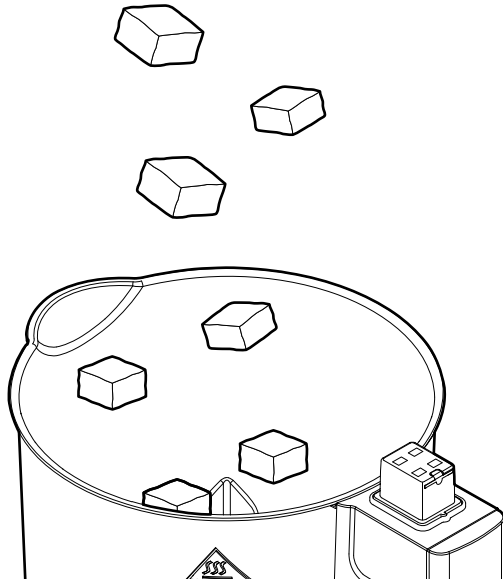
3



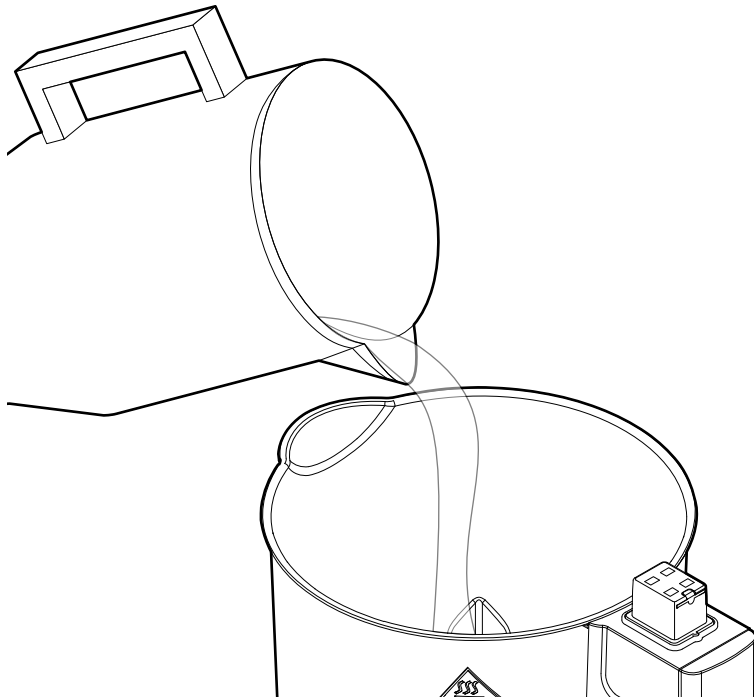
4



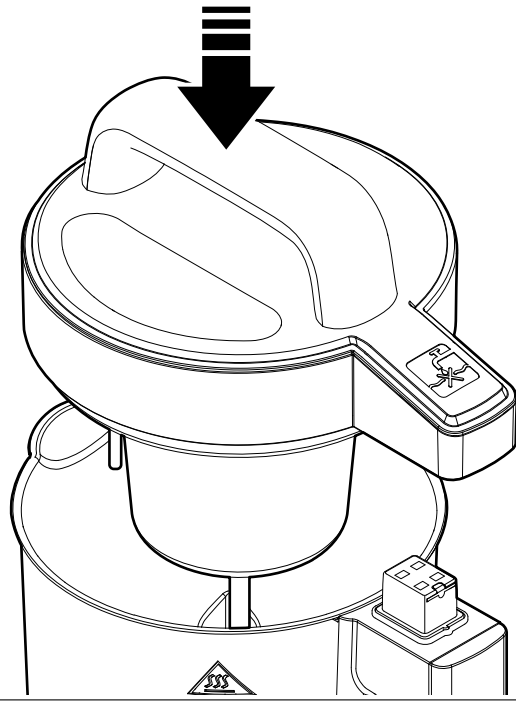
5



6



7



8

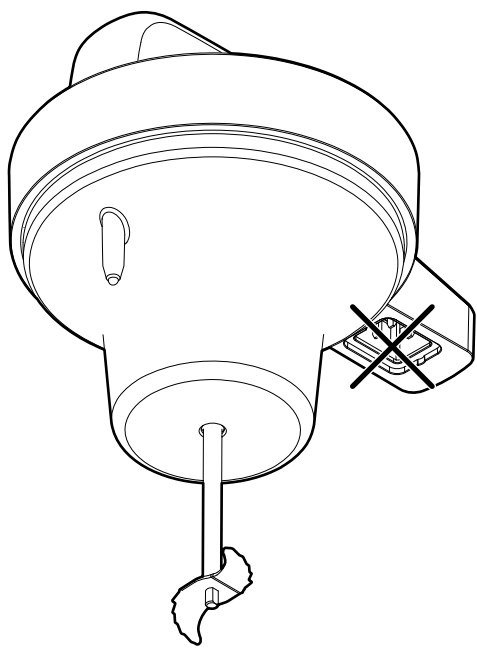


Table of contents

1 Introduction	8
1.1 Product description	8
1.2 Intended use.....	8
1.3 Symbols	8
1.4 Product overview	8
2 Safety	8
2.1 Safety definitions	8
2.2 Safety instructions for operation.....	9
3 Operation	10
3.1 To do before you operate the product for the first time	10
3.2 To operate the product.....	10
3.3 Overheating protection.....	10
3.4 Operation	10
3.5 Recipes.....	11
4 Storage	11
5 Maintenance	11
5.1 To clean the product.....	11
6 Troubleshooting	12
7 Disposal	12
7.1 To discard the product	12
8 Technical data	12

1 Introduction





1.1 Product description

The product is a soup maker with built in blender and a heater.

1.2 Intended use

The product is used to make or heat up soup of different textures. The product can also be used to make jam, smoothies or milkshakes.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Approved for contact with food.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Product overview

Figure 2

1. Lid
2. Control panel
3. Overfill sensor
4. Blade
5. Jug
6. Power outlet
7. Handle
8. Electrical connectors

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

⚠ Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

⚠ Warning! Do not immerse the lid or jug in water or other liquid. Make sure all electrical connections are kept dry.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not use the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgement.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its cable out of reach of children less than 8 years old.
- Do not use the product outdoors.
- The product is not intended for industrial or commercial use.
- Do not use the product near water or naked flames.
- Do not leave the product out in the rain or exposed to excessive humidity.
- Do not spill on the connector. Make sure the connector is completely dry before use.
- Put the product on a work surface that is level, stable and dry.
- Some parts of the product becomes hot when in use. Do not touch hot parts. Use the handle or oven mittens.
- Sudden steam development can eject when there is hot liquid inside the jug. Be careful and move the product slowly.
- Pour hot soup carefully to avoid the risk of injury. Do not touch the spout.
- Do not move the product when it is in use.
- Handle the blade unit with care – risk of personal injury.
- Do not touch moving parts. Wait until the blade has stopped before the lid is removed.
- Do not put objects on top of the product.
- Do not use the product if any parts are missing. Contact the retailer if any parts are missing.
- Connect the product only to a correctly earthed power outlet. Refer to an authorized electrician if in doubt.
- Make sure that the power voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. Refer to an authorized electrician if in doubt.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not attempt to repair the product. If the product is damaged or does not operate correctly, it must be repaired by an authorized service center.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- Do not bend, squash or damage the power cable. Protect the power cable from sharp edges and heat.
- Do not let the power cable hang over the edge of a table or worktop.
- Do not wrap the cable around the product. Do not carry or pull the product by the power cable.
- Do not pull the power cable to pull out the plug.
- Do not put the product or the power cable on or near hot surfaces.
- Make sure that no flammable material comes into contact with the product.
- Do not use an extension cable or power strip.
- Do not use an external timer or separate remote control with the product.
- Do not use an external timer or separate remote control with the product.
- Do not leave the product unattended when it operates.
- Pull out the plug immediately if the product starts to smoke.
- Pull out the plug when the product is not in use.

3 Operation

3.1 To do before you operate the product for the first time

Warning! Keep the packaging material out of the reach of children. Risk of suffocation.

Note! During the first use, it is normal that the product smell and smoke when the oil coating is burned.

- 1 Remove all packaging materials.
- 2 Examine all parts of the product for visual damage. Unwind the power cable to its full length and examine the cable and plug for any damage.
- 3 Clean the product. Refer to ["5.1 To clean the product" on page 11](#)

3.2 To operate the product

Note! Do not operate the "DRINK" and "CLEAN" settings for more than 20 seconds at a time to avoid overheating.

3.2.1 Control panel

Figure 3

- A. **SELECT button**
- B. **TIME DISPLAY**
- C. **START/ STOP button**
- D. **SMOOTH:** 21 min. mode that is suited for cooking and blending smooth soups such as potato, pumpkin, tomato or other vegetable soups.
- E. **EXTRA SMOOTH:** 30 min. mode that is suited for cooking and blending extra smooth soups such as potato, pumpkin, tomato or other vegetable soups.
- F. **DRINKS:** 2 min. mode that is suited for making smoothies or milkshakes. The ingredients are just blended and not heated.
- G. **CLEAN:** This mode lets you blend soup in short bursts to the required consistency or stir through ingredients at the end. The program does not heat, so you can use it to clean the blade after use. To activate, select the Clean program, push and hold the Start/ Stop button to start the blender. Release the button to stop.
- H. **JAM:** 15 min. mode that is suited for making jam such as apple, strawberry or banana jam.

- I. **CHUNKY:** 28 min. mode that is suited for cooking and blending rustic soups such as bean and chilli, chicken and corn or other chunkier vegetable soups. The blender is not used in this program so it is recommended that you cut the ingredients into small (2 cm) pieces.

3.3 Overheating protection

The product is equipped with an overheating protection. If the inner temperature is too high the overheating protection system will be activated.

- 1 To reset the product, pull out the electric plug and wait until the product becomes cool.
- 2 When the product has become cool, connect the plug and start the product again.

3.4 Operation

Warning! Do not overfill the jug to avoid any hazards.

Note! Let the product become completely cool after each cycle to avoid overheating.

Note! Use precooked meat or slice the raw meat into thin slices to make sure that it gets fully cooked.

- 1 Disconnect the product from the power outlet.
- 2 Remove the lid. (Figure 4)
- 3 Cut the ingredients into smaller pieces (about 2 mm) and put them into the jug. (Figure 5)
- 4 Pour the water or other liquid into the jug. Make sure to fill it between the 1300 ml (minimum) and 1500 ml (maximum) markings on the jug. (Figure 6)
- 5 Stir the ingredients with a spoon.
- 6 Put the lid on, push it down firmly to make sure that the electrical connection on the lid and jug are correctly connected. (Figure 7)

Warning! The lid must be correctly attached before the product is connected to the power outlet.

- 7 Connect the product to the power outlet. You will hear a beeping sound.

- 8 Push the SELECT button repeatedly to chose the preferred mode. The indicator of the chosen mode will flash. Then push the START/STOP button to start the cooking mode. The display will show the countdown time.
- 9 When the set mode has finished, the product will beep for 10 seconds and the display will show 00. The product will change to standby mode.
- 10 Disconnect the product from the power outlet.
- 11 Open the lid carefully to avoid scalding. Pour the soup into a bowl.

Note! Clean the product after every use to avoid food burning on the jug surface.

3.4.1 To cancel or change the selected mode

- If you accidentally chose the wrong mode or want to stop – push the START/STOP button to stop the cooking (the program indicators will flash in sequence).

3.5 Recipes

- Scan the QR code to see some quick and simple recipes. (Figure 1)

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, store the product in a clean and dry place, out of the reach of children and pets.
- Let the product become completely cool before you store it.

5 Maintenance

⚠ Caution! Pull out the plug before you clean or do maintenance.

- Let the product become completely cool before you touch, clean or do maintenance.

5.1 To clean the product

⚠ Warning! Do not immerse the product, power cable or plug in water or any other liquid. Make sure all electrical connections are kept dry.

⚠ Warning! Do not immerse the base of the jug or the upper part of the lid in water or other liquid.

⚠ Caution! Handle the blade unit with care – risk of personal injury.

5.1.1 To clean the lid

- Rinse the blending section of the lid (the blending blade and overflow sensor) under warm running water and clean with a sponge. Make sure that the electrical connection do not get wet. Dry with a cloth. (Figure 8)

5.1.2 To clean the jug

- 1 Fill the jug to the MAX marking with hot and soapy water let it soak for a couple of minutes. If there is burnt sugar or starch content add 4-5 tablespoons of salt.
- 2 Close the lid and connect the cable to a power outlet.
- 3 Push the SELECT button until the CLEAN indicator flashes.
- 4 Push and hold the START/STOP button for a few seconds to clean food from the blade and shaft.
- 5 If necessary, use a nylon brush to remove any leftover food.
- 6 Wipe the jug with a dry cloth.

6 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
The product does not start.	The power plug is not connected to the power outlet.	Connect the power plug.
	The cooking mode has not been set.	Select a cooking mode.
	The lid is not correctly attached.	Push the lid down firmly and make sure that the electrical connection on the lid and jug are connected.
	The display shows E1	Unplug the product, remove the lid and dry the overfill sensor. Reduce the liquid to avoid the content touches the sensor.
	The over heating protection has been activated.	Unplug the product and wait until it has become cool before you start it again.
The cooking mode is restarted.	The lid was open more than 2 minutes during the cooking mode.	Only open the lid briefly if you need to add any ingredient after you started the cooking mode.
The food has burned on the bottom of the jug.	The ingredients contains a lot of sugar or starch.	Add half a cup of liquid before you add food that contain sugar or starch.
The food is not fully cooked.	The pieces of ingredients are too big.	Cut the ingredients in smaller pieces.

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	Heater 900 W Motor 350 W
Volume	1.5 L
Dimensions (WxHxD)	21.5 x 30 x 16 cm
Weight	1.5 kg
Power cable length	80 cm
Power consumption in standby mode (in watts rounded to the first decimal place)	0.37 W cm

Innehållsförteckning

1 Inledning	13
1.1 Produktbeskrivning.....	13
1.2 Avsedd användning	13
1.3 Symboler	13
1.4 Produktöversikt.....	13
2 Säkerhet	13
2.1 Säkerhetsdefinitioner.....	13
2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning.....	14
3 Användning	15
3.1 Innan du använder produkten för första gången 15	
3.2 Att använda produkten	15
3.3 Överhettningsskydd	15
3.4 Användning.....	15
3.5 Recept.....	16
4 Förvaring	16
5 Underhåll	16
5.1 Att rengöra produkten.....	16
6 Felsökning	17
7 Kassering	17
7.1 Att kassera produkten	17
8 Tekniska data	17

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en soppmakare med inbyggd mixer och uppvärmare.

1.2 Avsedd användning

Produkten används för att tillaga eller värma upp soppor med olika konsistens. Produkten kan också användas för att göra sylt/marmelad, smoothies eller milkshakes.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Godkänd för kontakt med livsmedel.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.4 Produktöversikt

(Bild 2)

1. Lock
2. Kontrollpanel
3. Överfyllnadssensor
4. Skärblad
5. Kanna
6. Strömuttag
7. Handtag
8. Elektriska kontakter

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

! Varning! Sänk inte ned locket eller kannan i vatten eller annan vätska. Se till att alla elektriska anslutningar hålls torra.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk, eller är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Produkten kan användas av barn från åtta års ålder och personer med fysiska, sensoriska och mentala variationer eller bristande erfarenhet eller kunskaper om de hålls under uppsikt eller får instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn om de inte är äldre än åtta år och står under uppsikt.
- Förvara produkten och dess sladd oåtkomligt för barn under åtta år.
- Använd inte produkten utomhus.
- Produkten är inte avsedd för industriell eller kommersiell användning.
- Använd inte produkten i närheten av vatten eller öppen eld.
- Låt inte produkten stå ute i regn eller utsättas för hög luftfuktighet.
- Spill inte på kontakten. Se till att kontakten är helt torr före användning.
- Placera produkten på en arbetsyta som är plan, stabil och torr.
- Vissa delar av produkten blir varma när den används. Rör inte vid varma delar. Använd handtaget eller ugnsvantar.
- Plötslig ångutveckling kan uppstå när det finns varm vätska i kannan. Var försiktig och flytta produkten långsamt.
- Håll upp varm soppa försiktigt för att undvika risken för skällning. Rör inte vid pipen.
- Flytta inte produkten när den används.
- Hantera skärbladet försiktigt: Risk för personskada.
- Rör inte vid några rörliga delar. Vänta tills skärbladet har stannat innan locket tas av.
- Placera inte några föremål ovanpå produkten.
- Använd inte produkten om någon del saknas. Kontakta återförsäljaren om någon del saknas.
- Anslut endast produkten till ett korrekt jordat eluttag. Om du är osäker, vänd dig till en auktoriserad elektriker.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med märkspänningen på typskylten. Om du är osäker, vänd dig till en auktoriserad elektriker.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Försök inte att reparera produkten. Om produkten är skadad eller inte fungerar korrekt måste den repareras av ett auktoriserat servicecenter.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Strömkabeln får inte böjas, klämmas eller skadas. Skydda strömkabeln från vassa kanter och värme.
- Låt inte strömkabeln hänga över kanten på ett bord eller en bänkskiva.
- Vira inte strömkabeln runt produkten. Bär eller dra inte produkten i strömkabeln.
- Dra inte i själva strömkabeln för att dra ut kontakten.
- Placera inte produkten eller strömkabeln på eller i närheten av varma ytor.
- Se till att inget brännbart material kommer i kontakt med produkten.
- Använd inte förlängningskabel eller grenuttag.
- Använd inte en extern timer eller separat fjärrkontroll tillsammans med produkten.
- Använd inte en extern timer eller separat fjärrkontroll tillsammans med produkten.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den är igång.
- Dra omedelbart ut kontakten om produkten börjar ryka.
- Dra ut kontakten när produkten inte används.

3 Användning

3.1 Innan du använder produkten för första gången

⚠ Varning! Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.

Obs! Vid första användningen är det normalt att produkten luktar och ryker lite när oljebeläggningen bränns bort.

- 1 Ta bort allt förpackningsmaterial.
- 2 Undersök alla delar av produkten med avseende på synliga skador. Veckla ut strömkabeln i hela dess längd och undersök kabeln och kontakten för eventuella skador.
- 3 Rengör produkten. Se "[5.1 Att rengöra produkten](#)" på sida 16

3.2 Att använda produkten

Obs! Använd inte inställningarna "DRINK" och "CLEAN" i mer än 20 sekunder åt gången för att undvika överhettning.

3.2.1 Kontrollpanel

(Bild 3)

- A. **VÄLJARKNAPP**
- B. **TIDSVISNING**
- C. **START/STOPP-knapp**
- D. **SMOOTH (SLÅT BLANDNING):** 21-minutersläget lämpar sig för tillagning och mixning av släta soppor, som potatis-, pumpa-, tomat- eller andra grönsakssoppor.
- E. **EXTRA SMOOTH (EXTRA SLÅT BLANDNING):** 30-minutersläget lämpar sig för tillagning och mixning av extra släta soppor, som potatis-, pumpa-, tomat- eller andra grönsakssoppor.
- F. **DRINKS (DRYCKER):** 2-minutersläget lämpar sig för att göra smoothies eller milkshakes. Ingredienserna blandas bara och värms inte upp.
- G. **CLEAN:** I det här läget kan du mixa soppan i korta omgångar till önskad konsistens eller röra om ingredienserna i slutet. Programmet har ingen uppvärmning så du kan använda det för att rengöra skärbladet efter användning. För att aktivera, välj Clean-programmet, tryck och håll in START/STOPP-knappen för att starta mixern. Släpp knappen för att stoppa.

- H. **JAM (SYLT/MARMELOD):** 15-minutersläget lämpar sig för att göra sylt/marmelad, som äppel-, jordgubbs- eller banansylt/-marmelad.
- I. **CHUNKY (MED BITAR):** 28-minutersläget lämpar sig för tillagning och mixning av kraftiga soppor med bitar, som bönor och chili, kyckling och majs eller andra grönsakssoppor med bitar. Mixern används inte i detta program så det rekommenderas att du skär ingredienserna i små (2 cm) bitar först.

3.3 Överhettningsskydd

Produkten är utrustad med ett överhettningsskydd. Om den inre temperaturen blir för hög kommer överhettningsskyddet att aktiveras.

- 1 För att återställa produkten, dra ut kontakten och vänta tills produkten har svalnat.
- 2 När produkten har svalnat ansluter du kontakten och startar produkten igen.

3.4 Användning

⚠ Varning! Överfyll inte kannan för att undvika risker.

Obs! Låt produkten svalna helt efter varje cykel för att undvika överhettning.

Obs! Använd färdigkokt kött eller skär rått kött i tunna skivor för att se till att det blir genomstekt.

- 1 Koppla bort produkten från eluttaget.
- 2 Ta bort locket. (Bild 4)
- 3 Skär ingredienserna i mindre bitar (ca. 2 mm) och lägg dem i kannan. (Bild 5)
- 4 Häll vatten eller annan vätska i kannan. Se till att fylla den mellan markeringarna 1300 ml (minimum) och 1500 ml (maximum) på kannan. (Bild 6)
- 5 Rör om ingredienserna med en sked.
- 6 Sätt på locket och tryck ner det ordentligt för att kontrollera att den elektriska anslutningen mellan locket och kannan är korrekt ansluten. (Bild 7)

⚠ Varning! Locket måste vara korrekt påsatt innan produkten ansluts till eluttaget.

- 7 Anslut produkten till ett eluttag. Du kommer att höra ett pipande ljud.

- 8 Tryck upprepade gånger på SELECT-knappen för att välja önskat läge. Indikatorn för det valda läget blinkar. Tryck därefter på START/STOPP-knappen för att starta det valda tillagningsläget. Displayen visar nedräkningstiden.

- 9 När det valda läget är klart avger produkten en ljudsignal i 10 sekunder och displayen visar 00. Produkten övergår till standby-läge.

- 10 Koppla bort produkten från eluttaget.

- 11 Öppna locket försiktigt för att undvika skållning. Håll upp soppan i en skål.

Obs! Rengör produkten efter varje användning för att undvika att mat bränns fast på kannans yta.

3.4.1 Att avbryta eller ändra valt läge

- Om du råkar välja fel läge eller vill avbryta: Tryck på START/STOPP-knappen för att avbryta tillagningen (programindikatorerna blinkar i sekvens).

3.5 Recept

- Skanna QR-koden för att se några snabba och enkla recept. (Bild 1)

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Låt produkten svalna helt innan du förvarar den.

5 Underhåll

⚠ Försiktighet! Dra ut kontakten innan du rengör eller utför underhåll.

- Låt produkten svalna helt innan du tar på, rengör eller utför underhåll på den.

5.1 Att rengöra produkten

⚠ Varning! Sänk inte ned produkten, strömkabeln eller kontakten i vatten eller någon annan vätska. Se till att alla elektriska anslutningar hålls torra.

⚠ Varning! Sänk inte ned kannans botten eller lockets övre del i vatten eller annan vätska.

⚠ Försiktighet! Hantera skärbladsenheten varsamt: Risk för personskada.

5.1.1 Att rengöra locket

- Skölj lockets mixerdel (skärbladet och överfyllnadssensorn) under rinnande varmt vatten och rengör med en svamp. Se till att den elektriska anslutningen inte blir våt. Torka med en trasa. (Bild 8)

5.1.2 Att rengöra kannan

- 1 Fyll kannan till MAX-markeringen med varmt tvålatten och låt den stå i blöt i ett par minuter. Om det finns fastbränt socker eller stärkelse, tillsätt 4–5 matskedar salt.
- 2 Stäng locket och anslut strömkabeln till ett eluttag.
- 3 Tryck på SELECT-knappen tills CLEAN-indikatorn blinkar.
- 4 Håll START/STOPP-knappen intryckt i några sekunder för att rensa bort matrester från skärbladet och axeln.
- 5 Vid behov, använd en nylonborste för att avlägsna eventuella matrester.
- 6 Torka av kannan med en torr trasa.

6 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten startar inte.	Kontakten är inte korrekt ansluten till eluttaget.	Anslut kontakten.
	Tillagningsläget har inte valts.	Välj ett tillagningsläge.
	Locket är inte korrekt fastsatt.	Tryck ner locket ordentligt och kontrollera att den elektriska anslutningen mellan locket och kannan är ansluten.
	Displayen visar E1.	Koppla ur produkten från elnätet, ta bort locket och torka av överfyllnadssensorn. Minska vätskemängden för att undvika att innehållet kommer i kontakt med överfyllnadssensorn.
	Överhettningsskyddet har aktiverats.	Koppla ur produkten och vänta tills den har svalnat innan du startar den igen.
Tillagningsläget startas om.	Locket var öppet i mer än 2 minuter under tillagningsläget.	Öppna locket endast ett kort ögonblick om du behöver tillsätta någon ingrediens efter att du har startat tillagningsläget.
Maten har bränts fast på botten av kannan.	Ingredienserna innehåller mycket socker eller stärkelse.	Tillsätt en halv kopp vätska innan du tillsätter mat som innehåller socker eller stärkelse.
Maten är inte färdiglagad.	Ingrediensbitarna är för stora.	Skär ingredienserna i mindre bitar.

7 Kassering

7.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Uteffekt	Värmare 900 W Motor 350 W
Volym	1,5 l
Mått (BxHxD)	21,5 x 30 x 16 cm
Vikt	1,5 kg
Strömkabelns längd	80 cm
Strömförbrukning i standby-läge (i watt avrundat till en decimal).	0,37 W

Innholdsfortegnelse

1 Innledning	18
1.1 Produktbeskrivelse.....	18
1.2 Tiltenkt bruk.....	18
1.3 Symboler.....	18
1.4 Produktoversikt.....	18
2 Sikkerhet	18
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner.....	18
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift.....	19
3 Drift 20	
3.1 Før du bruker produktet for første gang.....	20
3.2 Bruke produktet.....	20
3.3 Overopphetingsbeskyttelse.....	20
3.4 Drift	20
3.5 Oppskrifter.....	21
4 Oppbevaring	21
5 Vedlikehold	21
5.1 Rengjøre produktet.....	21
6 Feilsøking	22
7 Avhending	22
7.1 Slik kasseres produktet	22
8 Tekniske data	22

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en suppemaskin med innebygd blender og varmeapparat.

1.2 Tiltenkt bruk

Produktet brukes til å lage eller varme opp suppe med forskjellige teksturer. Produktet kan også brukes til å lage syltetøy, smoothie eller milkshake.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Godkjent for kontakt med mat.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.4 Produktoversikt

Figur 2

1. Lokk
2. Kontrollpanel
3. Overfyllingssensor
4. Blad
5. Kanne
6. Strømuttak
7. Håndtak
8. Elektriske kontakter

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

⚠ Advarsel! Ikke senk lokket eller kannen i vann eller annen væske. Sørg for at alle elektriske koblinger holdes tørre.

- Les advarslene som følger før du bruker produktet.
- Bruk ikke produktet hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner. Dette har en negativ effekt på synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om hvordan apparatet brukes på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Produktet er ikke beregnet på industriell eller kommersiell bruk.
- Ikke bruk produktet i nærheten av vann åpen ild.
- Ikke la produktet stå ute i regnet eller utsettes for høy fuktighet.
- Ikke søl på kontakten. Sørg for at kontakten er helt tørr før bruk.
- Legg produktet på en arbeidsflate som er jevn, stabil og tørr.
- Noen deler av produktet blir varme når det er i bruk. Ikke ta på varme deler. Bruk håndtaket eller ovnsvottene.
- Plutselig damputvikling kan komme ut når det er varm væske inne i kannen. Vær forsiktig og flytt produktet sakte.
- Hell varm suppe forsiktig for å unngå fare for skade. Ikke berør tuten.
- Ikke flytt produktet når det er i bruk.
- Vær forsiktig når du håndterer knivenheten – fare for personskade.
- Ikke berør bevegelige deler. Vent til bladet har stoppet for lokket tas av.
- Ikke legg noe oppå produktet.
- Ikke bruk produktet hvis noen av delene mangler. Kontakt forhandleren hvis det mangler deler.
- Koble produktet kun til en riktig jordet stikkontakt. Hvis du er i tvil, kontakt en autorisert elektriker.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med den nominelle spenningen på typeskiltet. Hvis du er i tvil, kontakt en autorisert elektriker.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke forsøk å reparere produktet. Hvis produktet er skadet eller ikke fungerer som det skal, må det repareres av et autorisert servicesenter.
- Produktet må ikke modifiseres.
- Produktet skal bare brukes til det tiltenkte formål.
- Ikke bøy, klem eller skad strømkabelen. Beskytt strømledningen mot skarpe kanter og varme.
- Ikke la strømkabelen henge over kanten av et bord eller benkeplate.
- Ikke vikle kabelen rundt produktet. Ikke bær eller trekk produktet etter strømkabelen.
- Ikke trekk i strømkabelen for å trekke ut støpselet.
- Ikke plasser produktet eller strømkabelen på eller i nærheten av varme overflater.
- Sørg for at ingen brennbare materialer kommer i kontakt med produktet.
- Ikke bruk skjøteledning eller grenuttak.
- Ikke bruk en ekstern timer eller separat fjernkontroll med produktet.
- Ikke bruk en ekstern timer eller separat fjernkontroll med produktet.
- Ikke forlat produktet uten tilsyn mens det er i drift.
- Trekk ut støpselet umiddelbart hvis produktet begynner å ryke.
- Trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk.

3 Drift

3.1 Før du bruker produktet for første gang

⚠ Advarsel! Oppbevar emballasjematerialet utilgjengelig for barn. Fare for kvelling.

Merk! Ved første gangs bruk er det normalt at produktet lukter og røyker når oljebelegget brennes.

- 1 Fjern alt emballasjemateriale.
- 2 Undersøk alle deler av produktet for synlige skader. Rull ut strømkabelen til full lengde og undersøk kabelen og pluggen for skader.
- 3 Rengjør produktet. Se "[5.1 Rengjøre produktet](#)" på [side 21](#)

3.2 Bruke produktet

Merk! Ikke bruk "DRINK" og "CLEAN"-innstillingene i mer enn 20 sekunder om gangen for å unngå overoppheting.

3.2.1 Kontrollpanel

Figur 3

- A. **VALG-knapp**
- B. **TIDSVISNING**
- C. **START/STOPP-knapp**
- D. **JEVN:** 21 min. modus som er egnet for matlaging og blanding av jevne supper som potet-, gresskar-, tomat- eller andre grønnsakssupper.
- E. **EKSTRA JEVN:** 30 min. modus som er egnet for matlaging og blanding av ekstra jevne supper som potet-, gresskar-, tomat- eller andre grønnsakssupper.
- F. **DRIKKE:** 2 min. modus som er egnet for å lage smoothie eller milkshake. Ingrediensene blir kun blandet og ikke oppvarmet.
- G. **RENGJØR:** Denne modusen lar deg blande suppe i korte støt til ønsket konsistens eller røre gjennom ingrediensene på slutten. Programmet varmer ikke, så du kan bruke det til å rengjøre bladet etter bruk. For å aktivere, velg rengjøringsprogrammet, trykk og hold start/stopp-knappen for å starte blenderen. Slipp knappen for å stoppe.
- H. **SYLTETØY:** 15 min. modus som er egnet for å lage syltetøy som eple-, jordbær- eller banansyltetøy.

- I. **UJEVN:** 28 min. modus som er egnet for matlaging og blanding av rustikke supper som bønner og chili, kylling og mais eller andre mer teksturerede grønnsakssupper. Blenderen brukes ikke i dette programmet, så det anbefales at du kutter ingrediensene i små biter (2 cm).

3.3 Overopphetingsbeskyttelse

Produktet er utstyrt med en overopphetingsbeskyttelse. Hvis den indre temperaturen er for høy, aktiveres overopphetingsbeskyttelsen.

- 1 For å tilbakestille produktet, trekk ut støpselet og vent til produktet er avkjølt.
- 2 Når produktet er avkjølt, kobler du til støpselet og starter produktet igjen.

3.4 Drift

⚠ Advarsel! Ikke overfyll kannen for å unngå farer.

Merk! La produktet bli helt avkjølt etter hver syklus for å unngå overoppheting.

Merk! Bruk ferdig tilberedt kjøtt eller skjær det rå kjøttet i tynne skiver for å sikre at det blir gjennomkokt.

- 1 Koble produktet fra stikkkontakten.
- 2 Ta av lokket. (Figur 4)
- 3 Skjær ingrediensene i mindre biter (ca. 2 mm) og ha dem i kannen. (Figur 5)
- 4 Hell vannet eller annen væske i kannen. Sørg for å fylle den mellom merkene for 1300 ml (minimum) og 1500 ml (maksimum) på kannen. (Figur 6)
- 5 Rør ingrediensene med en skje.
- 6 Sett på lokket, trykk det godt ned for å sikre at den elektriske koblingen på lokket og kannen er riktig tilkoblet. (Figur 7)

⚠ Advarsel! Lokket må være riktig festet før produktet kobles til strømuttaket.

- 7 Koble produktet til en stikkontakt. Du vil høre en pipelyd.

- 8 Trykk på SELECT-knappen gjentatte ganger for å velge den foretrukne modusen. Indikatoren for den valgte modusen vil blinke. Trykk deretter på START/STOPP-knappen for å starte tilberedningsmodusen. Displayet vil vise nedtellingstiden.
- 9 Når innstillingsmodusen er fullført, piper produktet i 10 sekunder og displayet viser 00. Produktet vil gå over til standby-modus.
- 10 Koble produktet fra stikkontakten.
- 11 Åpne lokket forsiktig for å unngå skålding. Hell suppen i en bolle.

Merk! Rengjør produktet etter hver bruk for å unngå at maten brenner seg fast på kannens overflate.

3.4.1 For å avbryte eller endre valgt modus

- Hvis du ved et uhell valgte feil modus eller ønsker å stoppe – trykk på START/STOPP-knappen for å stoppe tilberedningen (programindikatorerne blinker i rekkefølge).

3.5 Oppskrifter

- Skann QR-koden for å se noen raske og enkle oppskrifter. (Figur 1)

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- La produktet bli helt avkjølt før du oppbevarer det.

5 Vedlikehold

⚠ Advarsel! Trekk ut støpselet før du rengjør eller utfører vedlikehold.

- La produktet bli helt kjølig før du tar på, rengjør eller vedlikeholder det.

5.1 Rengjøre produktet

⚠ Advarsel! Ikke senk produktet, strømkabelen eller støpselet ned i vann eller annen væske. Sørg for at alle elektriske koblinger holdes tørre.

⚠ Advarsel! Ikke senk bunnen av kannen eller den øvre delen av lokket i vann eller annen væske.

⚠ Forsiktig! Hånder knivenheten med forsiktighet – fare for personskade.

5.1.1 Rengjøre lokket

- Skyll blandedelen av lokket (blanderbladet og overfyllingssensoren) under varmt rennende vann og rengjør med en svamp. Pass på at den elektriske tilkoblingen ikke blir våt. Tørk med en klut. (Figur 8)

5.1.2 For å rengjøre kannen

- 1 Fyll kannen til MAX-merket med varmt såpevann og la den trekke i et par minutter. Hvis det er tilsmusset med brent sukker eller stivelse, tilsett 4–5 ss salt.
- 2 Lukk lokket og koble kabelen til en stikkontakt.
- 3 Trykk på SELECT-knappen til CLEAN-indikatoren blinker.
- 4 Trykk og hold START/STOPP-knappen i noen sekunder for å rense maten fra bladet og skaftet.
- 5 Bruk eventuelt en nylonbørste for å fjerne matrester.
- 6 Tørk av kannen med en tørr klut.

6 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Handling
Produktet starter ikke.	Støpselet er ikke koblet til stikkontakten.	Koble støpselet til stikkontakten.
	Tilberedningsmodusen er ikke stilt inn.	Velg en tilberedningsmodus.
	Lokket er ikke riktig festet.	Skyv lokket godt ned og sørg for at den elektriske koblingen på lokket og muggen er koblet til.
	Displayet viser E1	Koble fra produktet, ta av lokket og tørk overfyllingssensoren. Reduser væsken for å unngå at innholdet berører sensoren.
	Overopphetingsbeskyttelsen er aktivert.	Koble fra produktet og vent til det har blitt avkjølt før du starter det igjen.
Tilberedningsmodusen startes på nytt.	Lokket var åpent i mer enn 2 minutter under tilberedningsmodus.	Åpne lokket bare en kort stund hvis du trenger å tilsette noen ingrediens etter at du startet tilberedningsmodusen.
Maten er brent på bunnen av kannen.	Ingrediensene inneholder mye sukker eller stivelse.	Tilsett en halv kopp væske før du tilsetter mat som inneholder sukker eller stivelse.
Maten er ikke ferdig tilberedt.	Ingrediensbitene er for store.	Skjær ingrediensene i mindre biter.

7 Avhending

7.1 Slik kasseres produktet

- Følg lokale forskrifter når du kaster produktet.
Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Varmeapparat 900 W Motor 350 W
Volum	1,5 l
Dimensjoner (BxHxD)	21,5 x 30 x 16 cm
Vekt	1,5 kg
Lengde på strømkabel	80 cm
Strømforbruk i standby-modus (i watt avrundet til første desimal)	0,37 W

Spis treści

1 Wprowadzenie	23
1.1 Rodzaj produktu.....	23
1.2 Przeznaczenie.....	23
1.3 Symbole.....	23
1.4 Przegląd produktu.....	23
2 Bezpieczeństwo	23
2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń.....	23
2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	24
3 Obsługa	25
3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia:	25
3.2 Obsługa produktu.....	25
3.3 Ochrona przed przegrzaniem.....	25
3.4 Obsługa.....	25
3.5 Przepisy.....	26
4 Przechowywanie	26
5 Konserwacja	26
5.1 Czyszczenie produktu	26
6 Usuwanie usterek	27
7 Utylizacja	27
7.1 Utylizowanie produktu	27
8 Dane techniczne	27

1 Wprowadzenie

1.1 Rodzaj produktu

Produkt to zupowar z wbudowanym blenderem i podgrzewaczem.

1.2 Przeznaczenie

Produkt służy do przyrządzania lub podgrzewania zup o różnej konsystencji. Produkt może być również używany do robienia dżemów, koktajli owocowych lub mlecznych.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
	Zatwierdzony do kontaktu z żywnością.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 2

1. Pokrywa
2. Panel sterowania
3. Czujnik przepelnienia
4. Ostrze
5. Dzbanek
6. Gniazdo zasilania
7. Uchwyt
8. Złącza elektryczne

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Przeostrog!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Ostrzeżenie!** Nie zanurzaj pokrywki ani dzbanka w wodzie ani innych płynach. Upewnij się, że wszystkie połączenia elektryczne są zabezpieczone przed kontaktem z wilgocią.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Powyższe zdarzenia mają negatywny wpływ na zdolność widzenia, czujność, koordynację oraz ocenę sytuacji.
- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją produktu mogą być wykonywane przez dzieci od ośmiu lat i wyłącznie pod nadzorem.
- Produkt wraz z przewodem należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przemysłowego ani komercyjnego.
- Nie używaj produktu w pobliżu wody ani otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj produktu na deszczu ani nie wystawiaj na kontakt z nadmierną wilgotnością.
- Nie rozlewaj żadnych płynów na złącze elektryczne. Przed użyciem upewnij się, że złącze jest całkowicie suche.
- Postaw produkt na równej, stabilnej i suchej powierzchni roboczej.
- Niektóre części produktu mocno się nagrzewają podczas użytkowania. Nie dotykaj gorących części. Użyj uchwytu lub rękawic kuchennych.
- Jeśli w dzbanku znajduje się gorący płyn, może dojść do nagłego wyrzutu pary. Zachowaj ostrożność i powoli przesuwaj produkt.
- Nalewaj gorącą zupę ostrożnie, aby uniknąć ryzyka odniesienia obrażeń. Nie dotykaj dzióbka.
- Nie przenoś działającego produktu.
- Postępuj ostrożnie z modulem ostrzy ze względu na ryzyko zranienia.
- Nie dotykaj ruchomych części. Poczekaj, aż ostrze się zatrzyma, zanim zdejmiesz pokrywkę.
- Nie kładź żadnych przedmiotów na górce produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli brakuje którejkolwiek z jego części. Jeśli brakuje jakiejś części, skontaktuj się z dystrybutorem.
- Produkt wolno podłączyć wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazda zasilania. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na tabliczce znamionowej. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie próbuj naprawiać produktu. Jeśli produkt jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo, musi zostać naprawiony przez autoryzowany serwis.
- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z jego zamierzonym przeznaczeniem.
- Nie zginaj, nie zginiataj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Chroń przewód zasilający przed kontaktem z ostrymi krawędziami i wysoką temperaturą.
- Nie dopuść do sytuacji, w której przewód zasilający zwisa ponad krawędzią stołu lub blatu roboczego.
- Nie owijaj przewodu wokół produktu. Nie noś ani nie ciągnij produktu za przewód zasilający.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Nie kładź produktu ani przewodu zasilającego na gorące powierzchnie ani w ich pobliżu.
- Upewnij się, że żaden materiał łatwopalny nie ma kontaktu z produktem.
- Nie używaj przedłużaczy.
- Nie używaj zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnych pilotów z produktem.
- Nie używaj zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnych pilotów z produktem.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru, jeśli pracuje.
- Natychmiast wyciągnij wtyczkę, jeśli produkt zacznie dymić.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazda na czas, gdy produkt nie jest używany.

3 Obsługa

3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia:

⚠ Ostrzeżenie! Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ryzyko uduszenia.

Uwaga! To normalne, że produkt wydziela zapach i dymy, gdy spala się powłoka olejowa.

- 1 Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- 2 Sprawdzić wszystkie części produktu pod kątem widocznych uszkodzeń. Rozwinąć cały przewód zasilający i sprawdzić, czy przewód ani wtyczka nie są uszkodzone.
- 3 Wyczyścić produkt. Patrz ["5.1 Czyszczenie produktu" na stronie 26](#).

3.2 Obsługa produktu

Uwaga! Nie używaj ustawień „DRINK” i „CLEAN” dłużej niż 20 sekund, aby uniknąć przegrzania.

3.2.1 Panel sterowania

Rysunek 3

- A. **Przycisk WYBORU**
- B. **WYŚWIETLACZ CZASU**
- C. **Przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA**
- D. **SMOOTH:** Tryb 21 minut, który przeznaczony jest do gotowania i miksowania składników na krem, takich jak zupy ziemniaczane, dyniowe, pomidorowe lub inne warzywne.
- E. **EXTRA SMOOTH:** Tryb 30 minut, który przeznaczony jest do gotowania i miksowania zup na bardzo gładki krem, takich jak zupy ziemniaczane, dyniowe, pomidorowe lub inne warzywne.
- F. **DRINKS:** Tryb 2 minuty, który jest przeznaczony do robienia koktajli owocowych lub mlecznych. Składniki są tylko mieszane bez podgrzewania.
- G. **CLEAN:** Tryb pozwala miksować zupełnie w krótkich seriach do wymaganej konsystencji lub mieszać składniki na końcu. Program nie podgrzewa składników, dzięki czemu można go użyć do czyszczenia ostrza po użyciu. Aby go włączyć, wybierz program Clean, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania, aby uruchomić blender. Zwolnij przycisk, aby zatrzymać.

- H. **JAM:** Tryb 15 minut, który jest odpowiedni do robienia dżemu, np. jabłkowego, truskawkowego lub bananowego.
- I. **CHUNKY:** Tryb 28 minut, który jest przeznaczony do gotowania i miksowania prostych zup, takich jak fasolowa z chilli, kurczaka z kukurydzą lub innych większych kawałków warzyw. W tym programie nie używana jest funkcja blendowania, dlatego zalecamy, aby pokroić składniki na mniejsze kawałki (2 cm).

3.3 Ochrona przed przegrzaniem

Produkt jest wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli temperatura wewnątrz wzrośnie nadmiernie, aktywuje się ochrona przed przegrzaniem.

- 1 Aby zresetować produkt, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż produkt ostygnie.
- 2 Gdy produkt ostygnie, podłącz wtyczkę i włącz go ponownie.

3.4 Obsługa

⚠ Ostrzeżenie! Nie przepelniaj dzbanka, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.

Uwaga! Po każdym cyklu poczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie, aby uniknąć przegrzania.

Uwaga! Aby mieć pewność, że mięso jest w pełni ugotowane, podgotuj je wcześniej lub pokrój surowe mięso na cienkie plasterki.

- 1 Odłącz produkt od gniazda zasilania.
- 2 Zdejmij pokrywkę. (Rysunek 4)
- 3 Pokrój składniki na małe kawałki (ok. 2 cm) i przełóż do dzbanka. (Rysunek 5)
- 4 Nalej wodę lub inny płyn do dzbanka. Upewnij się, że poziom płynu znajduje się pomiędzy oznaczeniami na dzbanku 1300 ml (minimum) i 1500 ml (maksimum). (Rysunek 6)
- 5 Wymieszaj składniki łyżką.
- 6 Załóż pokrywkę, mocno ją dociśnij, aby upewnić się, że złącze elektryczne pokrywki i dzbanka są prawidłowo połączone. (Rysunek 7)

! **Ostrzeżenie!** Pokrywka musi być prawidłowo założona przed podłączeniem produktu do gniazdka elektrycznego.

- 7** Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Usłyszysz sygnał dźwiękowy.
- 8** Naciśnij kilkakrotnie przycisk wyboru (Select), aby wybrać preferowany tryb. Wskaźnik wybranego trybu zacznie migać. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby zacząć gotować. Wyświetlacz będzie odliczał czas.
- 9** Po zakończeniu gotowania trybu produkt wyda 10-sekundowy sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się 00. Produkt przejdzie w tryb czuwania.
- 10** Odłącz produkt od gniazda zasilania.
- 11** Ostrożnie podnieś pokrywkę, aby uniknąć poparzenia. Wlej zupę do miski.

Uwaga! Wyczyść produkt po każdym użyciu, aby uniknąć przypalenia żywności na powierzchni dzbanka.

3.4.1 Anulowanie lub zmiana wybranego trybu

- Jeśli przypadkowo wybrano zły tryb lub chcesz zatrzymać urządzenie – naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby zatrzymać gotowanie (wskaźniki programu będą kolejno migać).

3.5 Przepisy

- Zeskanuj kod QR, aby wyświetlić kilka szybkich i prostych przepisów. (Rysunek 1)

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Przed odłożeniem do przechowywania odczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie.

5 Konserwacja

! **Uwaga!** Wyciągnij wtyczkę przed czyszczeniem lub konserwacją produktu.

- Przed dotknięciem produktu, jego czyszczeniem lub konserwacją odczekaj, aż całkowicie ostygnie.

5.1 Czyszczenie produktu

! **Ostrzeżenie!** Nie zanurzaj produktu, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy. Upewnij się, że wszystkie połączenia elektryczne są zabezpieczone przed kontaktem z wilgocią.

! **Ostrzeżenie!** Nie zanurzaj podstawy dzbanka ani górnej części pokrywy w wodzie lub innym płynie.

! **Uwaga!** Postępuj ostrożnie z modulem ostrzy ze względu na ryzyko zranienia.

5.1.1 Czyszczenie pokrywy

- Oplucz część miksującą pokrywy (ostrze miksujące i czujnik przepelnienia) pod ciepłą bieżącą wodą i wyczyść gąbką. Upewnij się, że połączenie elektryczne nie zostało zamoczone. Wytrzyj suchą szmatką. (Rysunek 8)

5.1.2 Czyszczenie dzbanka

- 1** Napełnij dzbanek do oznaczenia MAX gorącą wodą z mydłem i pozostaw na kilka minut. Jeśli w dzbanku jest przypalony cukier lub skrobia, dodaj 4-5 łyżek soli.
- 2** Zamknij pokrywkę i podłącz do gniazdka elektrycznego.
- 3** Naciskaj przycisk wyboru trybu, aż zacznie migać wskaźnik CLEAN.
- 4** Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez kilka sekund, aby usunąć żywność z ostrza i wału.
- 5** W razie potrzeby użyj nylonowej szczotki, aby usunąć resztki jedzenia.
- 6** Wytrzyj dzbanek suchą szmatką.

6 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Produkt nie włącza się.	Wtyczka zasilania nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.	Włóż wtyczkę do gniazdka.
	Nie wybrano trybu gotowania.	Wybierz tryb gotowania.
	Pokrywka nie jest prawidłowo zamocowana.	Załóż pokrywkę, mocno ją dociśnij i upewnij się, że złącze elektryczne pokrywki i dzbanka są prawidłowo połączone.
	Wyświetlacz pokazuje E1	Odłącz produkt od zasilania, zdejmij pokrywkę i wytrzyj czujnik przepełnienia do sucha. Zmniejsz ilość płynu, aby zawartość nie sięgała czujnika.
	Zostało aktywowane zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Odłącz produkt od zasilania i poczekaj, aż ostygnie, zanim uruchomisz go ponownie.
Tryb gotowania zostanie uruchomiony ponownie.	Pokrywka była otwarta przez ponad 2 minuty w trybie gotowania.	Po uruchomieniu trybu gotowania pokrywkę otwieraj tylko na chwilę, jeśli chcesz dodać jakikolwiek składnik.
Jedzenie przypaliło się na dnie dzbanka.	Składniki zawierają dużo cukru lub skrobi.	Dodaj pół szklanki płynu przed dodaniem żywności zawierającej cukier lub skrobię.
Jedzenie jest niedogotowane.	Kawałki składników są za duże.	Pokrój składniki na mniejsze kawałki.

7 Utylizacja

7.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc wyjściowa	Grzałka 900 W Silnik 350 W
Pojemność	1,5 l
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	21,5 x 30 x 16 cm
Masa	1,5 kg
Długość przewodu zasilającego	80 cm
Zużycie energii w trybie czuwania (w watach zaokrąglone do pierwszego dziesiątego miejsca)	0,37 W

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	28
1.1 Produktbeschreibung	28
1.2 Verwendungszweck	28
1.3 Symbole	28
1.4 Produktübersicht.....	28
2 Sicherheit	28
2.1 Sicherheitshinweise.....	28
2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung.....	29
3 Anwendung	30
3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden.	30
3.2 So verwenden Sie das Produkt.....	30
3.3 Überhitzungsschutz	30
3.4 Anwendung.....	30
3.5 Rezepte	31
4 Lagerung	31
5 Pflege	31
5.1 So reinigen Sie das Produkt.....	31
6 Fehlersuche	32
7 Entsorgung	32
7.1 So entsorgen Sie das Produkt.....	32
8 Technische Daten	32

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Suppenzubereiter mit eingebautem Mixer und Heizgerät.

1.2 Verwendungszweck

Das Produkt dient zum Zubereiten oder Erhitzen von Suppen unterschiedlicher Konsistenz. Das Produkt ist auch zur Herstellung von Marmelade, Smoothies oder Milchshakes geeignet.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Zugelassen für den Kontakt mit Lebensmitteln.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 2

1. Deckel
2. Bedienfeld
3. Überfüllsensor
4. Klinge
5. Behälter
6. Stromausgang
7. Griff
8. Elektrische Anschlüsse

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ Warnung! Tauchen Sie den Deckel oder den Behälter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse trocken bleiben.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihr Sehvermögen, Ihre Aufmerksamkeit, Koordination und Ihr Urteilsvermögen aus.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Produkt und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Das Produkt ist nicht für den industriellen oder kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder offenem Feuer.
- Lassen Sie das Produkt nicht im Regen liegen oder setzen Sie es nicht übermäßiger Feuchtigkeit aus.
- Nichts auf den Anschluss verschütten. Stellen Sie sicher, dass der Stecker vor der Verwendung vollständig trocken ist.
- Stellen Sie das Produkt auf eine Arbeitsfläche, die waagrecht, stabil und trocken ist.
- Einige Teile des Produkts werden während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie dazu den Griff oder Ofenhandschuhe.
- Bei heißer Flüssigkeit im Behälter kann es zu plötzlicher Dampfentwicklung kommen. Seien Sie vorsichtig und bewegen Sie das Produkt langsam.
- Gießen Sie heiße Suppe vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden. Berühren Sie den Ausguss nicht.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Messereinheit um – es besteht Verletzungsgefahr.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile. Warten Sie, bis die Klinge zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Deckel abnehmen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Wenden Sie sich an den Händler, wenn Teile fehlen.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen autorisierten Elektriker.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung übereinstimmt. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen autorisierten Elektriker.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu reparieren. Wenn das Produkt beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, muss es von einem autorisierten Servicecenter repariert werden.
- Modifizieren Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Netzkabel nicht knicken, quetschen oder beschädigen. Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten und Hitze.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Produkt. Tragen oder ziehen Sie das Produkt nicht am Netzkabel.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker herauszuziehen.
- Legen Sie das Produkt oder das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie sicher, dass kein brennbares Material mit dem Produkt in Berührung kommt.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Steckdosenleiste.
- Verwenden Sie keinen externen Timer oder eine separate Fernbedienung für das Produkt.
- Verwenden Sie keinen externen Timer oder eine separate Fernbedienung für das Produkt.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Bei Rauchentwicklung ziehen Sie sofort den Netzstecker heraus.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

3 Anwendung

3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden.

⚠️ Warnung! Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erstickungsgefahr.

Hinweis! Bei der ersten Verwendung ist es normal, dass das Produkt riecht und raucht, wenn die Ölbeschichtung verbrennt.

- 1 Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- 2 Untersuchen Sie alle Teile des Produkts auf sichtbare Schäden. Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab und prüfen Sie Kabel und Stecker auf eventuelle Beschädigungen.
- 3 Reinigen Sie das Produkt. Siehe [„1. So reinigen Sie das Produkt“ auf Seite 31](#)

3.2 So verwenden Sie das Produkt

Hinweis! Um eine Überhitzung zu vermeiden, betätigen Sie die Einstellungen „DRINK“ und „CLEAN“ nicht länger als jeweils 20 Sekunden.

3.2.1 Bedienfeld

Abbildung 3

- A. AUSWAHLKNOPF**
- B. ZEITANZEIGE**
- C. START-/STOPP-Taste**
- D. SMOOTH:** 21-Min.-Modus, der sich zum Kochen und Mixen cremiger Suppen wie Kartoffel-, Kürbis-, Tomaten- oder anderer Gemüsesuppen eignet.
- E. EXTRA SMOOTH:** 30-Minuten-Modus, der sich zum Kochen und Mixen besonders cremiger Suppen wie Kartoffel-, Kürbis-, Tomaten- oder anderer Gemüsesuppen eignet.
- F. DRINKS:** 2-Minuten-Modus, der sich für die Zubereitung von Smoothies oder Milchshakes eignet. Die Zutaten werden lediglich vermischt und nicht erhitzt.

- G. CLEAN:** Mit diesem Modus können Sie Suppen in kurzen Intervallen auf die gewünschte Konsistenz pürieren oder die Zutaten am Ende unterrühren. Das Programm erhitzt nicht, sodass Sie es zum Reinigen der Klinge nach dem Gebrauch verwenden können. Wählen Sie zum Aktivieren das Clean-Programm und halten Sie die Start-/Stopp-Taste gedrückt, um den Mixer zu starten. Zum Anhalten die Taste loslassen.
- H. JAM:** 15-Minuten-Modus, der für die Herstellung von Marmelade wie Apfel-, Erdbeer- oder Bananemarmelade geeignet ist.
- I. CHUNKY:** 28-Min.-Modus, der sich zum Kochen und Mixen rustikaler Suppen wie Bohnen-Chili-Suppen, Hähnchen-Mais-Suppen oder anderer stückiger Gemüsesuppen eignet. Da bei diesem Programm kein Mixer verwendet wird, empfiehlt es sich, die Zutaten in kleine Stücke (2 cm) zu schneiden.

3.3 Überhitzungsschutz

Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn die Innentemperatur zu hoch ist, wird der Überhitzungsschutz aktiviert.

- 1 Um das Produkt zurückzusetzen, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist.
- 2 Wenn das Produkt abgekühlt ist, schließen Sie den Stecker an und starten Sie das Produkt erneut.

3.4 Anwendung

⚠️ Warnung! Um Gefahren zu vermeiden, überfüllen Sie den Behälter nicht.

Hinweis! Lassen Sie das Produkt nach jedem Zyklus vollständig abkühlen, um eine Überhitzung zu vermeiden.

Hinweis! Verwenden Sie vorgekochtes Fleisch oder schneiden Sie das rohe Fleisch in dünne Scheiben, um sicherzustellen, dass es vollständig gegart wird.

- 1 Trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose.
- 2 Entfernen Sie den Deckel. (Abbildung 4)
- 3 Schneiden Sie die Zutaten in kleinere Stücke (ca. 2 mm) und geben Sie diese in den Behälter. (Abbildung 5)
- 4 Gießen Sie das Wasser oder eine andere Flüssigkeit in den Behälter. Achten Sie darauf, den Behälter zwischen den Markierungen 1300 ml (Minimum) und 1500 ml (Maximum) zu füllen. (Abbildung 6)

- 5 Verrühren Sie die Zutaten mit einem Löffel.
- 6 Setzen Sie den Deckel auf und drücken Sie ihn fest nach unten, um sicherzustellen, dass die elektrische Verbindung an Deckel und Kanne richtig hergestellt ist. (Abbildung 7)

⚠️ Warnung! Bevor das Produkt an die Steckdose angeschlossen wird, muss der Deckel richtig angebracht sein.

- 7 Schließen Sie das Produkt an eine Steckdose an. Sie hören einen Piepton.
- 8 Drücken Sie die SELECT-Taste wiederholt, um den gewünschten Modus auszuwählen. Die Anzeige des gewählten Modus blinkt. Drücken Sie dann die START/STOP-Taste, um den Kochmodus zu starten. Auf dem Display wird die Countdown-Zeit angezeigt.
- 9 Wenn der Einstellmodus beendet ist, piept das Produkt 10 Sekunden lang und das Display zeigt 00 an. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.
- 10 Trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose.
- 11 Öffnen Sie den Deckel vorsichtig, um Verbrühungen zu vermeiden. Gießen Sie die Suppe in eine Schüssel.

Hinweis! Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch, um ein Anbrennen der Speisen auf der Behälteroberfläche zu vermeiden.

3.4.1 So brechen Sie den ausgewählten Modus ab oder ändern ihn

- Wenn Sie versehentlich den falschen Modus gewählt haben oder ihn abbrechen möchten, drücken Sie die START/STOP-Taste, um den Kochvorgang zu stoppen (die Programmanzeigen blinken nacheinander).

3.5 Rezepte

- Scannen Sie den QR-Code für einige schnelle und einfache Rezepte. (Abbildung 1)

4 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es lagern.

5 Pflege

⚠️ Achtung! Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Produkt reinigen.

- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es berühren, reinigen oder warten.

5.1 So reinigen Sie das Produkt

⚠️ Warnung! Tauchen Sie das Produkt, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse trocken bleiben.

⚠️ Warnung! Tauchen Sie den Boden des Behälters oder den oberen Teil des Deckels nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠️ Vorsicht! Gehen Sie vorsichtig mit der Messereinheit um – es besteht Verletzungsgefahr.

5.1.1 So reinigen Sie den Deckel

- Spülen Sie den Mixbereich des Deckels (Mixklinge und Überfüllsensor) unter fließendem warmen Wasser ab und reinigen Sie ihn mit einem Schwamm. Achten Sie darauf, dass die elektrischen Anschlüsse nicht nass werden. Mit einem Tuch trocknen. (Abbildung 8)

5.1.2 So reinigen Sie den Behälter

- 1 Füllen Sie den Behälter bis zur MAX-Markierung mit heißem Seifenwasser und lassen Sie ihn einige Minuten einweichen. Bei angebranntem Zucker oder Stärke 4-5 Esslöffel Salz hinzufügen.
- 2 Schließen Sie den Deckel und schließen Sie das Kabel an eine Steckdose an.
- 3 Drücken Sie die SELECT-Taste, bis die CLEAN-Anzeige blinkt.
- 4 Halten Sie die START/STOP-Taste einige Sekunden lang gedrückt, um Lebensmittel von Klinge und Schaft zu entfernen.
- 5 Entfernen Sie bei Bedarf Speisereste mit einer Nylonbürste.
- 6 Wischen Sie die Kanne mit einem trockenen Tuch ab.

6 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	Schließen Sie den Netzstecker an.
	Der Garmodus wurde nicht eingestellt.	Wählen Sie einen Garmodus aus.
	Der Deckel ist nicht richtig befestigt.	Drücken Sie den Deckel fest nach unten und stellen Sie sicher, dass die elektrische Verbindung am Deckel und am Behälter hergestellt ist.
	Im Display erscheint E1	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, nehmen Sie den Deckel ab und trocknen Sie den Überlaufsensoren. Reduzieren Sie die Flüssigkeitsmenge, um zu vermeiden, dass der Inhalt den Sensor berührt.
	Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie es wieder einschalten.
Der Kochmodus wird neu gestartet.	Der Deckel war während des Kochmodus länger als 2 Minuten geöffnet.	Öffnen Sie den Deckel nur kurz, wenn Sie nach dem Start des Kochmodus noch Zutaten hinzufügen möchten.
Das Essen ist am Boden der Kanne angebrannt.	Die Zutaten enthalten viel Zucker oder Stärke.	Geben Sie eine halbe Tasse Flüssigkeit hinzu, bevor Sie zucker- oder stärkehaltige Lebensmittel hinzufügen.
Das Essen ist nicht vollständig gekocht.	Die Stücke der Zutaten sind zu groß.	Schneiden Sie die Zutaten in kleinere Stücke.

7 Entsorgung

7.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Ausgangsspannung	Erhitzung 900 W Motor 350 W
Volumen	1,5 L
Maße (B x H x T)	21,5 x 30 x 16 cm
Gewicht	1,5 kg
Länge des Stromkabels	80 cm
Stromverbrauch im Standby-Modus (in Watt auf die erste Dezimalstelle gerundet)	0,37 W

Sisällysluettelo

1 Johdanto	33
1.1 Tuotteen kuvaus.....	33
1.2 Käyttötarkoitus.....	33
1.3 Symbolit.....	33
1.4 Tuotteen yleiskuvaus.....	33
2 Turvallisuus	33
2.1 Turvallisuusmääräykset	33
2.2 Turvaohjeet käyttöä varten	34
3 Käyttö	35
3.1 Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa on tehtävä seuraavat toimet.	35
3.2 Tuotteen käyttäminen	35
3.3 Ylikuumenemissuoja	35
3.4 Käyttö.....	35
3.5 Reseptit.....	36
4 Säilyttäminen	36
5 Huolto	36
5.1 Laitteen puhdistaminen.....	36
6 Vianetsintä	37
7 Hävittäminen	37
7.1 Tuotteen hävittäminen.....	37
8 Tekninen data	37

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on keittokone, jossa on sisäänrakennettu tehosekoitin ja lämmitin.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta käytetään koostumukseltaan erilaisten keittojen valmistamiseen tai kuumentamiseen. Tuotteella voidaan myös valmistaa hillokkeita, smoothie-juomia ja pirtelöitä.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Hyväksytty elintarvikekäyttöön.
	Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja säännösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 2

1. Kansi
2. Ohjauspaneeli
3. Ylitäyttöanturi
4. Terä
5. Kannu
6. Pistorasia
7. Kahva
8. Sähköliitännät

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, laite, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Turvaohjeet käyttöä varten



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Varoitus! Älä upota kantta tai kannua veteen tai muuhun nesteeseen. Varmista, että kaikki sähköliitännät pysyvät kuivina.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valpauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Laitteen käyttö on sallittu yli 8 vuotta täyttäneille lapsille sekä henkilöille, joilla on fyysinen vamma, aistivamma tai kehitysvamma, sekä henkilöille, joilla ei ole vaadittua kokemusta tai osaamista, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu laitteen turvallisen käytön ohjeet ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja jos heitä ei valvota.
- Pidä tuote ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä tuotetta ulkona.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu teolliseen tai kaupalliseen käyttöön.
- Älä käytä tuotetta veden tai avotulen lähellä.
- Älä jätä tuotetta sateeseen tai altista sitä liialliselle kosteudelle.
- Älä läikytä nestettä liitännään. Varmista, että liitännät on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Aseta tuote tasaiselle, vakaalle ja kuivalle työtasolle.
- Jotkin tuotteen osat kuumenevat käytön aikana. Älä koske kuumiin osiin. Käytä kahvaa tai patakintaita.
- Höyryä voi muodostua äkisti, kun kannun sisällä on kuumaa nestettä. Ole varovainen ja siirrä tuotetta hitaasti.
- Kaada kuuma keitto varovasti loukkaantumisvaaran välttämiseksi. Älä koske nokkaan.
- Älä liikuta tuotetta, kun se on toiminnassa.
- Käsittele teräyksikköä varoen henkilövahinkojen varalta.
- Älä koske liikkuviin osiin. Odota, että terä pysähtyy, ennen kuin irrotat kannen.
- Älä aseta mitään esineitä tuotteen päälle.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osista puuttuu. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos osia puuttuu.
- Kytke tuote vain oikein maadoitettuun pistorasiaan. Jos olet epävarma, käännä valtuutetun sähköasentajan puoleen.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä. Jos olet epävarma, käännä valtuutetun sähköasentajan puoleen.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä yritä korjata tuotetta. Jos tuote on vaurioitunut tai ei toimi oikein, se on korjattava valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Älä muuntele tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä taivuta, murskaa tai vahingoita virtajohtoa. Suojaa virtajohto teräviltä reunoilta ja kuumuudelta.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän tai työtasoin yllä.
- Älä kääri kaapelia tuotteen ympärille. Älä kannata tai vedä tuotetta virtajohdosta.
- Älä irrota pistoketta vetämällä virtakaapelista.
- Älä aseta tuotetta tai virtajohtoa kuumille pinnoille tai niiden läheisyyteen.
- Varmista, ettei syttyvää materiaalia pääse kosketuksiin tuotteen kanssa.
- Älä käytä jatkojohtoa tai pistorasiaa.
- Älä käytä ulkoista ajastinta tai erillistä kaukosäädintä tuotteen kanssa.
- Älä käytä ulkoista ajastinta tai erillistä kaukosäädintä tuotteen kanssa.
- Älä jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on käynnissä.
- Irrota pistoke välittömästi, jos tuote alkaa savuta.
- Irrota virtapistoke, kun tuotetta ei käytetä.

3 Käyttö

3.1 Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa on tehtävä seuraavat toimet.

⚠ Varoitus! Pidä pakkaus poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara.

Huomaa! Ensimmäisen käytön aikana on normaalia, että tuote haisee ja savuaa, kun öljypinnoite palaa pois.

- 1 Poista kaikki pakkausmateriaali.
- 2 Tarkista kaikki tuotteen osat visuaalisten vaurioiden varalta. Avaa virtajohto kokonaan auki ja tarkista johto ja pistoke vaurioiden varalta.
- 3 Puhdista tuote. Katso lisätietoja kohdasta ["5.1 Laitteen puhdistaminen" sivulla 36](#)

3.2 Tuotteen käyttäminen

Huom. Älä käytä DRINK - ja CLEAN-asetuksia yli 20 sekuntia kerrallaan, jotta tuote ei ylikuumene.

3.2.1 Ohjauspaneeli

Kuva 3

- A. **SELECT (Valitse) -painike**
- B. **AIKANÄYTTÖ**
- C. **START/STOP (Käynnistä/pysäytä) -painike**
- D. **SMOOTH (Sileä):** 21 minuutin tila, jolla voi keittää ja sekoittaa sileitä keittoja, kuten peruna-, kurpitsa-, tomaatti- tai muita kasviskeittoja.
- E. **EXTRA SMOOTH (Erittäin sileä):** 30 minuutin tila, jolla voi keittää ja sekoittaa erittäin sileitä keittoja, kuten peruna-, kurpitsa-, tomaatti- tai muita kasviskeittoja.
- F. **DRINKS (Juomat):** 2 minuutin tila smoothiejuomien ja pirtelöiden valmistamiseen. Ainesosat sekoitetaan, mutta niitä ei kuumenneta.
- G. **CLEAN (PUHDISTA):** Tämän tilan avulla voit sekoittaa keittoa lyhyin sykäyksin, kunnes koostumus on haluttu, tai voit sekoittaa ainekset lopussa. Koska ohjelma ei kuumenna, voit käyttää sitä terän puhdistamiseen käytön jälkeen. Aktivoi valitsemalla Clean (Puhdista) -ohjelma ja käynnistä tehosekoitin pitämällä painettuna Start/Stop (Käynnistä/pysäytä) -painiketta. Lopeta vapauttamalla painike.

- H. **HILLOKE:** 15 minuutin tila, jolla voi valmistaa hilloketta esimerkiksi omenoista, mansikoista tai banaaneista.
- I. **Paksu** 28 minuutin tila, jolla voi keittää ja sekoittaa maalaiskeittoja, kuten papuja ja chiliä, kanaa ja maissia tai muita paksumpia kasviskeittoja. Tehosekoitinta ei käytetä tässä ohjelmassa, joten ainesosat kannattaa pilkkoa pieniksi (2 cm) paloiksi.

3.3 Ylikuumenemissuoja

Tuote on varustettu ylikuumenemissuojalla. Jos sisälämpötila on liian korkea, ylikuumenemissuojajärjestelmä aktivoituu.

- 1 Nollaa tuote irrottamalla pistoke ja odottamalla, että tuote jäähtyy.
- 2 Kun tuote on jäähtynyt, kytke pistoke ja käynnistä tuote uudelleen.

3.4 Käyttö

⚠ Varoitus! Älä täytä kannua liikaa vaarojen varalta.

Huom! Anna tuotteen jäähtyä täysin kunkin jakson jälkeen ylikuumenemisen välttämiseksi.

Huom. Käytä esikypsennettyä lihaa tai viipaloi raaka liha ohuiksi viipaleiksi varmistaaksesi, että se kypsyy täysin.

- 1 Irrota tuote virtalähteestä.
- 2 Poista kansi. (Kuva 4)
- 3 Pilko ainekset pienemmiksi paloiksi (noin 2 mm) ja laita ne kannuun. (Kuva 5)
- 4 Kaada vesi tai muu neste kannuun. Varmista, että täytät kannun siten, että nesteen raja on 1300 ml:n (minimi) ja 1500 ml:n (maksimi) merkintöjen välissä. (Kuva 6)
- 5 Sekoita ainekset kauhalla.
- 6 Aseta kansi paikalleen ja työnnä sitä tiukasti alas varmistaaksesi, että kannen ja kannun sähköliitäntä on kytketty oikein. (Kuva 7)

⚠ Varoitus! Kansi on kiinnitettävä oikein ennen tuotteen liittämistä pistorasiaan.

- 7 Liitä tuote pistorasiaan. Kuulet piippaavan äänen.

8 Valitse haluamasi tila painamalla SELECT-painiketta toistuvasti. Valitun tilan merkkivalo vilkkuu. Käynnistä sitten kypsennystila painamalla START/STOP-painiketta. Näytössä näkyy laskuri.

9 Kun asetettu tila on valmis, tuote piippaa 10 sekunnin ajan ja näytössä näkyy 00. Tuote siirtyy valmistilaan.

10 Irrota tuote virtalähteestä.

11 Avaa kansi varovasti palovammojen välttämiseksi. Kaada keitto kulhoon.

Huom. Puhdista tuote jokaisen käytön jälkeen, jotta ruoka ei pala kiinni kannun pintaan.

3.4.1 Valitun tilan peruuttaminen tai muuttaminen

- Jos valitsit vahingossa väärän tilan tai haluat peruuttaa sen, lopeta kypsennys painamalla START/STOP-painiketta (ohjelman merkkivalot vilkkuvat peräkkäin).

3.5 Reseptit

- Skannaa QR-koodi, niin näet nopeita ja helppoja reseptejä. (Kuva 1)

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa, lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Anna tuotteen jäähtyä täysin ennen varastointia.

5 Huolto

! **Huomio!** Vedä pistoke ulos ennen puhdistusta tai huoltotoimenpiteitä.

- Anna tuotteen jäähtyä täysin, ennen kuin kosketat sitä, puhdistat sitä tai teet huoltotoimenpiteitä.

5.1 Laitteen puhdistaminen

! **Varoitus!** Älä upota tuotetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen. Varmista, että kaikki sähköliitännät pysyvät kuivina.

! **Varoitus!** Älä upota kannun pohjaa tai kannen yläosaa veteen tai muuhun nesteeseen.

! **Varoitus!** Käsittele teräyksikköä varoen henkilövahinkojen varalta.

5.1.1 Kannen puhdistaminen

- Huuhtele kannen sekoitusosa (sekoitusterä ja ylitäyttöanturi) lämpimällä juoksevalla vedellä ja puhdista se sienellä. Varmista, että sähköliitäntä ei kastu. Kuivaa liinalla. (Kuva 8)

5.1.2 Kannun puhdistaminen

- 1** Täytä kannu MAX-merkintään asti kuumalla saippuavedellä ja anna sen liota pari minuuttia. Jos kannussa on palanutta sokeria tai tärkkelystä, lisää 4–5 ruokalusikallista suolaa.
- 2** Sulje kansi ja kytkie johto pistorasiaan.
- 3** Paina SELECT-painiketta, kunnes CLEAN-merkkivalo vilkkuu.
- 4** Pidä START/STOP-painiketta painettuna muutaman sekunnin ajan, kunnes terä ja akseli on puhdistettu jäämistä.
- 5** Poista tarvittaessa jäljellä oleva ruoka nailonharjalla.
- 6** Pyyhi kannu kuivalla liinalla.

6 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Tuote ei käynnisty.	Virtapistoketta ei ole kytketty oikein pistorasiaan.	Kytke verkkopistoke.
	Kypsennystilaa ei ole asetettu.	Valitse keittotila.
	Kantta ei ole kiinnitetty oikein.	Työnnä kansi tiukasti alas ja varmista, että kannen ja kannun sähköliitäntä on kytketty.
	Näytössä näkyy E1	Irrota tuote pistorasiasta, poista kansi ja kuivaa ylitäyttöanturi. Vähennä nestettä, jotta sisältö ei kosketa anturia.
	Ylikuumenemissuoja on aktivoitu.	Irrota tuote pistorasiasta ja anna sen jäähtyä, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
Keittotila käynnistetään uudelleen.	Kansi oli auki yli 2 minuuttia kypsennystilan aikana.	Avaa kansi vain hetkeksi, jos lisäät ainesosia kypsennystilan käynnistämisen jälkeen.
Ruoka on palanut kiinni kannun pohjaan.	Ainesosat sisältävät paljon sokeria tai tärkkelystä.	Lisää puoli kupillista nestettä ennen kuin lisäät sokeria tai tärkkelystä sisältävää ruokaa.
Ruoka ei ole täysin kypsennetty.	Ainesosat on lisätty liian suurina paloina.	Pilko ainekset pienemmiksi paloiksi.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen.

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	Lämmitin 900 W Moottori 350 W
Tilavuus	1,5 L
Mitat (L x K x S)	21,5 x 30 x 16 cm
Paino	1,5 kg
Virtajohdon pituus	80 cm
Virrankulutus valmiustilassa (wattina pyöristettynä ensimmäiseen desimaaliin)	0,37 W

Sommaire

1 Introduction	38
1.1 Description du produit	38
1.2 Utilisation prévue.....	38
1.3 Symboles.....	38
1.4 Présentation du produit.....	38
2 Sécurité	38
2.1 Définitions relatives à la sécurité	38
2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement	39
3 Utilisation	40
3.1 À faire avant de faire fonctionner le produit pour la première fois	40
3.2 Pour utiliser le produit	40
3.3 Protection contre la surchauffe.....	40
3.4 Utilisation	40
3.5 Recettes	41
4 Rangement	41
5 Maintenance	41
5.1 Pour nettoyer le produit.....	41
6 Dépannage	42
7 Élimination	42
7.1 Pour éliminer le produit.....	42
8 Données techniques	42

1 Introduction





1.1 Description du produit

Le produit est une machine à soupe avec un mixeur intégré et un radiateur.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est utilisé pour préparer ou réchauffer des soupes de différentes textures. Le produit peut également être utilisé pour faire de la confiture, des smoothies ou des milkshakes.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Approuvé pour le contact avec les aliments.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.4 Présentation du produit

Figure 2

1. Couverture
2. Panneau de commande
3. Capteur de débordement
4. Lame
5. Verseuse
6. Prise de courant
7. Poignée
8. Connecteurs électriques

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Ne plongez pas le couvercle ou la verseuse dans l'eau ou tout autre liquide. Assurez-vous que toutes les connexions électriques sont conservées au sec.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont bénéficié d'une surveillance ou reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne peuvent en aucun cas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés.
- Tenez le produit et son cordon électrique hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Évitez d'utiliser le produit à l'extérieur.
- Le produit n'est pas destiné à un usage industriel ou commercial.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'eau ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le produit exposé à la pluie ou à une humidité excessive.
- Ne renversez pas de liquide sur le connecteur. Assurez-vous que le connecteur est complètement sec avant utilisation.
- Placez le produit sur une surface de travail plane, stable et sèche.
- Certains éléments du produit chauffent à l'utilisation. Ne touchez pas les éléments chauds. Utilisez la poignée ou des gants de cuisine.
- Un dégagement soudain de vapeur peut se produire lorsqu'il y a du liquide chaud à l'intérieur de la verseuse. Soyez prudent et déplacez le produit lentement.
- Versez la soupe chaude avec précaution pour éviter tout risque de blessure. Ne touchez pas le bec.
- Ne déplacez pas le produit quand il fonctionne.
- Manipulez la lame avec précaution – risque de blessures.
- Ne touchez pas les pièces mobiles. Attendez que la lame s'arrête avant de retirer le couvercle.
- Ne posez aucun objet sur le produit.
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont manquantes. En cas de pièces manquantes, contactez le revendeur.
- Branchez le produit uniquement à une prise de courant correctement mise à la terre. En cas de doute, consultez un électricien agréé.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, consultez un électricien agréé.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'essayez pas de réparer le produit. Si le produit est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, il doit être réparé par un centre de service agréé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas et n'endommagez pas le câble d'alimentation. Protégez le câble d'alimentation des bords tranchants et de la chaleur.
- Ne laissez pas le cordon électrique pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail.
- N'enroulez pas le câble autour du produit. Ne transportez pas et ne tirez pas le produit par le cordon électrique.
- Évitez de tirer sur le cordon électrique pour débrancher la fiche.
- Ne posez pas le produit ou le cordon électrique sur des surfaces chaudes ou à proximité.
- Veillez à ce qu'aucun matériau inflammable n'entre en contact avec le produit.
- N'utilisez pas de rallonge ni de bloc multiprise.
- N'utilisez pas de minuterie externe ou de télécommande séparée avec le produit.
- N'utilisez pas de minuterie externe ou de télécommande séparée avec le produit.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance quand il fonctionne.
- Débranchez immédiatement le produit du secteur s'il se met à fumer.
- Débranchez le produit du secteur quand le produit n'est pas utilisé.

3 Utilisation

3.1 À faire avant de faire fonctionner le produit pour la première fois

⚠ Attention ! Tenez le matériel d'emballage hors de la portée des enfants. Risque d'étouffement.

Remarque ! Lors de la première utilisation, il est normal que le produit dégage une odeur et de la fumée lorsque le revêtement d'huile est brûlé.

- 1 Retirez tous les matériaux d'emballage.
- 2 Examinez toutes les parties du produit pour détecter tout dommage visuel. Déroulez le câble d'alimentation sur toute sa longueur et examinez le câble et la fiche pour y déceler tout dommage.
- 3 Nettoyez le produit. Voir "[5.1 Pour nettoyer le produit](#)" on page 41

3.2 Pour utiliser le produit

Remarque ! N'utilisez pas les réglages « BOIRE » et « NETTOYER » pendant plus de 20 secondes à la fois pour éviter une surchauffe.

3.2.1 Panneau de commande

Figure 3

- A. **Bouton DE SÉLECTION**
- B. **AFFICHAGE DE L'HEURE**
- C. **Bouton MARCHE/ARRÊT**
- D. **ONCTUEUX** : 21 min. mode qui convient à la cuisson et au mélange de soupes onctueuses telles que des soupes de pommes de terre, de citrouille, de tomates ou d'autres soupes de légumes.
- E. **EXTRA ONCTUEUX** : 30 min. mode qui convient à la cuisson et au mélange de soupes extra onctueuses telles que des soupes de pommes de terre, de citrouille, de tomates ou d'autres soupes de légumes.
- F. **BOISSONS** : 2 min. mode adapté à la préparation de smoothies ou de milkshakes. Les ingrédients sont simplement mélangés et non chauffés.
- G. **PROPRE** : Ce mode vous permet de mélanger la soupe par petites rafales jusqu'à obtenir la consistance requise ou de mélanger les ingrédients à la fin. Le programme ne chauffe pas, vous pouvez donc l'utiliser pour nettoyer la lame après utilisation. Pour l'activer, sélectionnez

le programme Propre, appuyez et maintenez le bouton Marche/Arrêt pour démarrer le mixeur. Relâchez le bouton pour arrêter.

- H. **CONFITURE** : 15 min. mode adapté à la préparation de confitures telles que de la confiture de pommes, de fraises ou de bananes.
- I. **GROS MORCEAU** : 28 min. mode qui convient à la cuisson et au mélange de soupes rustiques telles que les soupes aux haricots et au piment, au poulet et au maïs ou d'autres soupes de légumes plus épaisses. Le mixeur n'est pas utilisé dans ce programme, il est donc recommandé de couper les ingrédients en petits morceaux (2 cm).

3.3 Protection contre la surchauffe

Le produit est équipé d'une protection contre la surchauffe. Si la température intérieure est trop élevée, le système de protection contre la surchauffe sera activé.

- 1 Pour réinitialiser le produit, retirez la fiche électrique et attendez que le produit refroidisse.
- 2 Lorsque le produit a refroidi, branchez la fiche et redémarrez le produit.

3.4 Utilisation

⚠ Attention ! Ne remplissez pas trop la verseuse pour éviter tout danger.

Remarque ! Laissez le produit refroidir complètement après chaque cycle pour éviter toute surchauffe.

Remarque ! Utilisez de la viande pré-cuite ou coupez la viande crue en fines tranches pour vous assurer qu'elle est complètement cuite.

- 1 Débranchez le produit du secteur.
- 2 Retirez le couvercle. (Figure 4)
- 3 Coupez les ingrédients en petits morceaux (environ 2 mm) et mettez-les dans la verseuse. (Figure 5)
- 4 Versez l'eau ou tout autre liquide dans la verseuse. Assurez-vous que le niveau figure entre les marquages 1 300 ml (minimum) et 1 500 ml (maximum) sur la verseuse. (Figure 6)
- 5 Mélangez les ingrédients avec une cuillère.
- 6 Mettez le couvercle, appuyez fermement pour vous assurer que les connexions électriques du couvercle et de la verseuse sont correctement connectées. (Figure 7)

⚠ Attention ! Le couvercle doit être correctement fixé avant de brancher le produit à la prise de courant.

- 7 Branchez le produit à la prise de courant. Vous entendrez un bip.
- 8 Appuyez plusieurs fois sur le bouton SELECT pour choisir le mode préféré. L'indicateur du mode choisi clignotera. Appuyez ensuite sur le bouton MARCHE/ARRET pour démarrer le mode de cuisson. L'écran affichera le temps du compte à rebours.
- 9 Une fois le mode de réglage terminé, le produit émettra un bip pendant 10 secondes et l'écran affichera 00. Le produit passera en mode veille.
- 10 Débranchez le produit du secteur.
- 11 Ouvrez le couvercle avec précaution pour éviter les brûlures. Versez la soupe dans un bol.

Remarque ! Nettoyez le produit après chaque utilisation pour éviter que les aliments ne brûlent sur la surface de la verseuse.

3.4.1 Pour annuler ou modifier le mode sélectionné

- Si vous avez accidentellement choisi le mauvais mode ou si vous souhaitez arrêter, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRET pour arrêter la cuisson (les voyants du programme clignoteront l'un après l'autre).

3.5 Recettes

- Scannez le code QR pour voir quelques recettes simples et rapides. (Figure 1)

4 Rangement

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Laissez le produit refroidir complètement avant de le ranger.

5 Maintenance

⚠ Attention ! Débranchez le produit du secteur avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

- Laissez le produit refroidir complètement avant de le toucher, de le nettoyer ou d'en faire la maintenance.

5.1 Pour nettoyer le produit

⚠ Attention ! N'immergez pas le produit, le cordon électrique ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Assurez-vous que toutes les connexions électriques sont conservées au sec.

⚠ Attention ! Ne plongez pas la base de la verseuse ou la partie supérieure du couvercle dans l'eau ou tout autre liquide.

⚠ Attention ! Manipulez la lame avec précaution - risque de blessures.

5.1.1 Pour nettoyer le couvercle

- Rincez la section de mixage du couvercle (la lame de mixage et le capteur de trop-plein) à l'eau courante tiède et nettoyez-la avec une éponge. Assurez-vous que la connexion électrique ne soit pas mouillée. Séchez avec un chiffon. (Figure 8)

5.1.2 Pour nettoyer la verseuse

- 1 Remplissez la verseuse jusqu'au repère MAX avec de l'eau chaude savonneuse et laissez-la tremper pendant quelques minutes. S'il y a du sucre brûlé ou de l'amidon, ajoutez 4 à 5 cuillères à soupe de sel.
- 2 Fermez le couvercle et branchez le câble à une prise de courant.
- 3 Appuyez sur le bouton SELECT jusqu'à ce que le voyant PROPRE clignote.
- 4 Appuyez et maintenez enfoncé le bouton MARCHE/ARRET pendant quelques secondes pour nettoyer les aliments de la lame et de la tige.
- 5 Si nécessaire, utilisez une brosse en nylon pour retirer les restes de nourriture.
- 6 Essuyez la verseuse avec un chiffon sec.

6 Dépannage

Problème	Cause possible	Action
Le produit ne démarre pas.	La fiche électrique n'est pas correctement insérée dans la prise secteur.	Branchez la fiche électrique.
	Le mode de cuisson n'a pas été réglé.	Sélectionnez un mode de cuisson.
	Le couvercle n'est pas correctement fixé.	Appuyez fermement sur le couvercle et assurez-vous que les connexions électriques du couvercle et de la verseuse sont connectées.
	L'écran affiche E1	Débranchez le produit, retirez le couvercle et séchez le capteur de trop-plein. Réduisez le liquide pour éviter que le contenu ne touche le capteur.
	La protection contre la surchauffe a été activée.	Débranchez le produit et attendez qu'il refroidisse avant de le redémarrer.
Le mode cuisson redémarre.	Le couvercle est resté ouvert plus de 2 minutes pendant le mode de cuisson.	N'ouvrez le couvercle brièvement que si vous devez ajouter un ingrédient après avoir démarré le mode de cuisson.
La nourriture a brûlé au fond de la verseuse.	Les ingrédients contiennent beaucoup de sucre ou d'amidon.	Ajoutez une demi-tasse de liquide avant d'ajouter des aliments contenant du sucre ou de l'amidon.
La nourriture n'est pas entièrement cuite.	Les morceaux d'ingrédients sont trop gros.	Coupez les ingrédients en petits morceaux.

7 Élimination

7.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Sortie	Chauffage 900 W Moteur 350 W
Volume	1,5 L
Dimensions (l x H x P)	21,5 x 30 x 16 cm
Poids	1,5 kg
Longueur du câble d'alimentation	80 cm
Consommation électrique en mode veille (en watts arrondis à la première décimale)	0,37 W

Inhoudsopgave

1 Inleiding	43
1.1 Productbeschrijving	43
1.2 Beoogd gebruik	43
1.3 Symbolen	43
1.4 Productoverzicht	43
2 Veiligheid	43
2.1 Definities van veiligheid.....	43
2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	44
3 Gebruik	45
3.1 Doen voordat u het product voor het eerst bedient.....	45
3.2 Het product bedienen.....	45
3.3 Bescherming tegen oververhitting	45
3.4 Gebruik.....	45
3.5 Recepten	46
4 Opbergen	46
5 Onderhoud	46
5.1 Het product schoonmaken	46
6 Problemen oplossen	47
7 Afvalverwerking	47
7.1 Het product afvoeren.....	47
8 Technische gegevens	47

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een soepmaker met ingebouwde blender en een verwarmingselement.

1.2 Beoogd gebruik

Het product wordt gebruikt om soep van verschillende texturen te maken of op te warmen. Het product kan ook worden gebruikt om jam, smoothies of milkshakes te maken.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Goedgekeurd voor contact met voedsel.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 2

1. Deksel
2. Bedieningspaneel
3. Overvulsensor
4. Blad
5. Kan
6. Stopcontact
7. Handgreep
8. Elektrische aansluitingen

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Wees voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

! **Let op.** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

! **Let op.** Dompel het deksel of de kan niet onder in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen droog blijven.

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent. Dat heeft een negatief effect op uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Het product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het product en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Het product is niet bedoeld voor industrieel of commercieel gebruik.
- Gebruik het product niet in de buurt van water of open vuur.
- Laat het product niet in de regen staan en stel het niet bloot aan overmatige vochtigheid.
- Mors niet op de connector. Zorg er vóór gebruik voor dat de connector volledig droog is.
- Plaats het product op een werkoppervlak dat vlak, stabiel en droog is.
- Sommige delen van het product worden heet tijdens gebruik. Raak geen hete onderdelen aan. Gebruik de handgreep of ovenwanten.
- Er kan plotseling stoom vrijkomen als er hete vloeistof in de kan zit. Wees voorzichtig en verplaats het product langzaam.
- Giet hete soep voorzichtig om het risico op letsel te vermijden. Raak de tuit niet aan.
- Verplaats het product niet wanneer het in gebruik is.
- Ga voorzichtig om met de bladunit: kans op persoonlijk letsel.
- Raak geen bewegende onderdelen aan. Wacht tot het blad stilstaat voordat u het deksel losmaakt.
- Plaats geen voorwerpen boven op het product.
- Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken. Neem contact op met de winkelier als er onderdelen ontbreken.
- Sluit het product alleen aan op een correct geaard stopcontact. Raadpleeg bij twijfel een erkende elektricien.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje. Raadpleeg bij twijfel een erkende elektricien.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Probeer het product niet te repareren. Als het product beschadigd is of niet correct werkt, moet het worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
- Pas het product niet aan.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Buig, plet of beschadig de voedingskabel niet. Bescherm de voedingskabel tegen scherpe randen en hitte.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen.
- Wikkel de kabel niet rond het product. Draag of trek het product niet aan het netsnoer.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het contact te trekken.
- Plaats het product of het netsnoer niet op of in de buurt van hete oppervlakken.
- Zorg dat er geen brandbaar materiaal in contact komt met het product.
- Gebruik geen verlengsnoer of stekkerdoos.
- Gebruik geen externe timer of aparte afstandsbediening met het product.
- Gebruik geen externe timer of aparte afstandsbediening met het product.
- Houd altijd toezicht op het product wanneer het in bedrijf is.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het product begint te roken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het product niet wordt gebruikt.

3 Gebruik

3.1 Doen voordat u het product voor het eerst bedient

! **Let op.** Bewaar het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.

Let op! Tijdens het eerste gebruik is het normaal dat het product geur afgeeft en rookt wanneer de oliecoating wordt ingebrand.

- 1 Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- 2 Controleer alle onderdelen van het product op zichtbare schade. Wikkel het netsnoer volledig af en controleer het snoer en de stekker op beschadigingen.
- 3 Reinig het product. Zie '5.1 Het product schoonmaken' op pagina 46

3.2 Het product bedienen

Opmerking! Gebruik de instellingen 'DRINK' en 'CLEAN' niet langer dan 20 seconden achter elkaar om oververhitting te voorkomen.

3.2.1 Bedieningspaneel

Afbeelding 3

- A. **SELECTEER knop**
- B. **TIJDWEERGAVE**
- C. **START/STOP-knop**
- D. **SOEPEL:** 21 min. modus die geschikt is voor het koken en mixen van gladde soepen zoals aardappel-, pompoen-, tomaten- of andere groentesoepen.
- E. **EXTRA GLAD:** 30 min. modus die geschikt is voor het koken en mixen van extra gladde soepen zoals aardappel-, pompoen-, tomaten- of andere groentesoepen.
- F. **DRANKJES:** 2 min. modus die geschikt is voor het maken van smoothies of milkshakes. De ingrediënten worden gewoon gemengd en niet verhit.
- G. **SCHOONMAKEN:** Met deze modus kunt u soep in korte stoten tot de gewenste consistentie mixen of ingrediënten er aan het einde doorheen roeren. Het programma verwarmt niet, dus u kunt het gebruiken om het blad na gebruik schoon te maken. Selecteer het programma Clean (Reinigen) en houd de start/stop-knop ingedrukt om de blender te starten. Laat de knop los om te stoppen.

- H. **JAM:** 15 min. modus die geschikt is voor het maken van jam zoals appel-, aardbeien- of bananenjam.
- I. **GROF:** 28 min. modus die geschikt is voor het koken en mixen van rustieke soepen zoals bonen en chili, kip en maïs of andere groentesoepen. De blender wordt niet gebruikt in dit programma, dus het is aan te raden om de ingrediënten in kleine (2 cm) stukjes te snijden.

3.3 Bescherming tegen oververhitting

Het product is uitgerust met een bescherming tegen oververhitting. Als de binnentemperatuur te hoog is, wordt de bescherming tegen oververhitting geactiveerd.

- 1 Om het product te resetten trekt u de stekker uit het stopcontact en wacht u tot het product is afgekoeld.
- 2 Wanneer het product is afgekoeld, sluit u de stekker aan en start u het product opnieuw.

3.4 Gebruik

! **Let op.** Vul de kan niet te vol om gevaren te voorkomen.

Let op! Laat het product na elke cyclus volledig afkoelen om oververhitting te voorkomen.

Let op! Gebruik voorgerekookt vlees of snijd het rauwe vlees in dunne plakjes om ervoor te zorgen dat het volledig gaar wordt.

- 1 Koppel het product los van het stopcontact.
- 2 Verwijder het deksel. (Afbeelding 4)
- 3 Snijd de ingrediënten in kleinere stukjes (ongeveer 2 mm) en doe ze in de kan. (Afbeelding 5)
- 4 Giet het water of overige vloeistof in de kan. Zorg ervoor dat u de kan vult tussen de markeringen 1300 ml (minimum) en 1500 ml (maximum). (Afbeelding 6)
- 5 Roer de ingrediënten met een lepel door elkaar.
- 6 Doe het deksel erop, druk het stevig aan en controleer of de elektrische aansluiting op het deksel en de kan correct zijn aangesloten. (Afbeelding 7)

! **Let op.** Het deksel moet correct bevestigd zijn voordat het product wordt aangesloten op het stopcontact.

- 7** Sluit het product aan op het stopcontact. U hoort een piepend geluid.
- 8** Druk herhaaldelijk op de selectieknop om de gewenste modus te kiezen. De indicator van de gekozen modus knippert. Druk vervolgens op de START/STOP-knop om de kookmodus te starten. Het display toont de afteltijd.
- 9** Wanneer de instelmodus is voltooid, geeft het product gedurende 10 seconden een pieptoon en verschijnt '00' op het display. Het product schakelt over naar de stand-bymodus.
- 10** Koppel het product los van het stopcontact.
- 11** Open het deksel voorzichtig om verbranding te voorkomen. Giet de soep in een kom.

Opmerking! Reinig het product na elk gebruik om te voorkomen dat voedsel aanbrandt op het oppervlak van de kan.

3.4.1 De geselecteerde modus annuleren of wijzigen

- Als u per ongeluk de verkeerde modus hebt gekozen of wilt stoppen - druk op de START/STOP-knop om het koken te stoppen (de programma-indicatoren knipperen achter elkaar).

3.5 Recepten

- Scan de QR-code om enkele snelle en eenvoudige recepten te bekijken. (Afbeelding 1)

4 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat het product volledig afkoelen voordat u het opbergt.

5 Onderhoud

! **Voorzichtig!** Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.

- Laat het product volledig afkoelen voordat u het aanraakt, schoonmaakt of onderhoudt.

5.1 Het product schoonmaken

! **Let op.** Dompel het product, de voedingskabel of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen droog blijven.

! **Let op.** Dompel de bodem van de kan of het bovenste deel van het deksel niet onder in water of een andere vloeistof.

! **Voorzichtig!** Ga voorzichtig om met de bladunit: kans op persoonlijk letsel.

5.1.1 Het deksel reinigen

- Spoel het menggedeelte van het deksel (het mengblad en de overvulsensor) af onder warm stromend water en maak het schoon met een spons. Zorg ervoor dat de elektrische aansluiting niet nat wordt. Droog met een doek. (Afbeelding 8)

5.1.2 De kan reinigen

- 1** Vul de kan tot de MAX-markering met heet zeepwater en laat hem een paar minuten weken. Voeg 4-5 eetlepels zout toe als er verbrande suiker of zetmeel in zit.
- 2** Sluit het deksel en sluit de kabel aan op een stopcontact.
- 3** Druk op de SELECT-knop totdat de CLEAN-indicator knippert.
- 4** Houd de START/STOP-knop enkele seconden ingedrukt om het voedsel van het blad en de schacht te verwijderen.
- 5** Gebruik indien nodig een nylon borstel om etensresten te verwijderen.
- 6** Veeg de kan af met een droge doek.

6 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Het product start niet.	De stekker is niet op het stopcontact aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact.
	De bereidingsmodus is niet ingesteld.	Selecteer een kookmodus.
	Het deksel is niet goed bevestigd.	Duw het deksel stevig naar beneden en zorg ervoor dat de elektrische aansluiting op het deksel en de kan zijn aangesloten.
	Het display toont E1	Haal de stekker uit het stopcontact, verwijder het deksel en droog de overvulsensor. Verminder de vloeistof om te vermijden dat de inhoud de sensor raakt.
	De beveiliging tegen oververhitting is geactiveerd.	Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het product is afgekoeld voordat u het opnieuw start.
De kookmodus wordt opnieuw gestart.	Het deksel stond meer dan 2 minuten open tijdens de kookmodus.	Open het deksel alleen kort als u een ingrediënt moet toevoegen nadat u de kookmodus hebt gestart.
Het voedsel is aangebrand op de bodem van de kan.	De ingrediënten bevatten veel suiker of zetmeel.	Voeg een half kopje vloeistof toe voordat u voedsel toevoegt dat suiker of zetmeel bevat.
Het eten is niet helemaal gaar.	De stukjes ingrediënten zijn te groot.	Snijd de ingrediënten in kleinere stukjes.

7 Afvalverwerking

7.1 Het product afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	Verwarmer 900 W Motor 350 W
Inhoud	1,5 L
Afmetingen (BxHxD)	21,5 x 30 x 16 cm
Gewicht	1,5 kg
Stroomkabelengte	80 cm
Energieverbruik in stand-bymodus (in watt afgerond op één decimaal)	0,37 W



www.jula.com